BONDIA ARUBA

Diahuebs 31 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

2021 hopi crucial y determinante pa Aruba



Pagina 3

- **Ken tin culpa ? y dicon decisionnan drastico di lockdown ?** Pagina 6
- **Covid su impacto riba mercado laboral ta fulminante** Pagina 7
- **Concierto regalo pa henter nos pueblo** Pagina 10

Periodismo como poder di ayudo social



Pagina 6

Chile: Prome caso di cepa nobo Covid-19 detecta



Pagina 8

Prome siman di januari 2021 Knops na Aruba



Pagina 25

COHO cla pa implementa reformanan

What's in a name…

El a cay manera un bom cerca Gobierno di Aruba. CHE tabata su nomber. Un instancia independiente cu mester controla cu fondonan di Hulanda ta bon maneha y cu Aruba ta cumpli cu condicionnan stricto impone pa Hulanda.

Aruba a drenta un crisis economico sin precedencia na momento cu COVID-19 a bati na nos porta. E momento ey a bira cla cu e discusion di decada riba e debe di Aruba y e gasto publico halto lo bira un di e retonan mas grandi pa e isla. Sin entrada, sin cuminda, e unico cu por a yuda Aruba tabata Hulanda. Y mesora a bin sosten financiero. Un prestamo pa por cubri gastonan urgente, mirando cu Aruba no tabatin placa. Pero ya na Mei a bira cla cu Hulanda lo no presta placa sin mas. E condicionnan tabata dirigi riba reduccion di gasto, y Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa cu mirando e urgencia, e no por warda pa negocia cu tur actor, y el a tuma decision pa reduci e salario y beneficio di aparato publico cu 12.5 porciento. Hunto cu esey, a bin reduccion di salario di Minister y tambe Parlamentarionan. E protestanan tabata pro forma pero en general, sindicatonan dificilmente lo por a protesta un reduccion bou 15 porciento si mayoria trahado na Aruba a perde 20, 40 of 100 porciento di nan entrada.

Pero locual kizas no a spera tabata dos condicion cu pa hopi luna a purba bringa of kizas, laga esnan mas ferviente den lucha pa autonomia custumbra cu e idea. Esta cu na momento di accepta e di tres tranche di sosten di likides, e ta bin cu condicionnan pisa cu mester cambia henter e sistema con a maneha finanzas publico, maneho laboral y economico. Den otro palabra, e ayudo a bin, pero manera un remedi cu smaak hopi amargo.

E di tres tranche di sosten di likides di Hulanda a bin mara na condicionnan pisa, pasonan cu pa decada IMF, gremionan comercial y Hulanda tabata urgi Aruba pa tuma. Y e instancia cu lo mester guia e proceso pa reduci gasto publico, reforma mercado laboral, belasting y economia pa haci Aruba resiliente, lo a bira e CHE, Caribisch Hervormings Entiteit. Un entidad cu los di Gobierno Hulandes, y sigur los di Gobierno di Aruba. CHE lo a bira un entidad independiente dirigi pa ley Hulandes cu mester a percura cu Aruba ta cumpli cu e condicionnan di reforma riba diferente area, incluso labor, economico, educativo y tambe na nivel di husticia. Bon Dia Aruba a enfoca ampliamente riba e temanan aki y e implicacion di nan.

Sinembargo, mientras cu Prome Minister Evelyn Wever Croes tabata determinante pa tuma e decisionnan duro pa logra haya e di dos sosten di likides, e tabata dificil pa e acepta e CHE y tambe e otro rijkswet cu ta pone cu e College Aruba Financieel Toezicht, CAft, lo pasa di un landsverordening Arubiano pa un rijkswet, esta un ley cu ta duna Parlamento Hulandes tambe algo di bisa. Hulanda a argumenta cu ambos rijkswet ta basa riba consenso. Pues, Parlamento di Aruba mester aproba nan. Pero, Aruba por sali di nan tambe. E consecuencianan sinembargo ta pa Aruba si haci esaki sin logra reformanan.

Evelyn Wever Croes tabata cla pa bay de acuerdo cu CHE y e rijkswet CAft na Juli, pero tabata kier a negocia mas pa kita un poco di e marga. Particularmente pasobra Parlamento di Aruba, y sigur su propio fraccion, tabata contra e condicionnan pisa. E bon entendimento entre Secretario di Estado Raymond Knops y Prome Minister di Aruba lo mester a conduci na tira un tiki sucu den e remedi. Sinembargo, e crisis economico a keda persisti y e caha di Gobierno tabata bira mas bashi y mester a paga debenan cu a madura. E bononan cu Gobierno a saca pa logra haya dollars y tambe fondo pa paga gastonan a cay manera un bom cerca Secretario di Estado Knops y palabranan fuerte a keda intercambia via medionan di comunicacion. Pero manera politica ta tur caminda, na final, esun cu mas mester a accepta. Na November, Prome Minister finalmente a keda contento cu Hulanda a doblega pa e punto di Aruba di no kier un CHE y a cambio lo tin un Organo di Reforma y Desaroyo (Caribisch hervormings- en ontwikkelingsorgaan), COHO. E diferencia entre e CHE y e COHO, otro cu e nomber, lo ta cu e instancia lo traha hunto cu Ministerionan di Aruba y den deliberacion cu tur actor, pa logra e reformanan. Como tal Parlamento di Aruba y Gobierno, ademas di organonan di Gobierno lo keda cu nan responsabilidad.

Sinembargo, COHO ta determina si e implementacion ta cana manera mester ta y tin e control di e placa, pasobra e acuerdo ta encera cu tin consequencia si Aruba no duna su colaboracion pa logra e reformanan cu tin como obhetivo, mehora resiliencia economico financiero di Aruba y percura cu economia di Aruba ta diversifica y cu e por carga un aparato publico den forma sostenibel. Y ta aki ta unda e sapato ta preta. Pasobra si 2020 a mustra cu Aruba no por wanta un sla externo, 2021 lo mustra si por wanta e golpi pisa di reduci gasto di e aparato publico, algo cu pa decadanan tabata cu mester a sosode, pero politica no a tuma e curashi pa tuma e decision. COHO lo tey pa e proceso ey. Pues e pilder amargo na bienestar di henter comunidad a keda y por bisa 'che,' y hasta bira coho di dolor. Pero si tur hende enfoca riba e oportunidad unico pa berdad reforma y diversifica economia cu un aparato publico mas flexibel, innovativo, cu ta menos pisa, na final Aruba por lanta cabes atrobe, cu un poco mas sabiduria pa ta productivo na un manera mas inteligente y creativo. No ta por nada cu un di e pilarnan di e cambio ta hisa nivel di educacion na Aruba. Nos yiunan merece esey. Y pa nan, mester guli cualkier pilder amargo.



Presidente di Parlamento di Aruba, Juan Ady Thijsen,

"Aña 2021 lo bay ta hopi crucial y determinante pa Aruba"

Diamars atardi, presidente di Parlamento di Aruba, Juan Ady Thijsen a ofrece un conferencia di prensa pa duna un relato di desaroyonan cu aña 2020 tabatin pa e organo legislativo aki.



Manera Thijsen a sigura, nan a cuminsa e aña aki cu hopi positivismo pa motibo cu nan a sali pa trata un presupuesto pa Aruba cu un surplus di 46 miyon florin, y nan sa cu esey a pusha nan unda cu e finanzas, economia y parti social mester a cuminsa drecha. Pero igualmente nan tabata hopi positivo.

Ora Covid-19 a haci su introduccion na Aruba, manera tur hende sa, esey tabatin masha consecuencia grave pa e pais. No tabata solamente pa consecuencianan financiero, economico y social, sino specialmente pa e parti di salubridad, segun Thijsen a sigura.

Esaki a causa cu parlamento tambe mester haci nan reunionnan di otro manera, y el a señala cu nan a cumpli cu casi tur reunion di comision permanente, comision central y tambe reunion publico.

Den mesun linea, el a splica cu nan a keda sin trata e presupuesto di aña 2021 cu no a wordo entrega ainda door di circunstancianan, pero cu tampoco nan a logra keda cla cu e independisacion loke nan ta yama Hoge Colleges van Staat y Comision Swaen. Den esey nan ta purba di fortifica e estado di derecho cu ta biba aden y cu Thijsen a sigura cu "lamentablemente nan no a keda cla," pero nan tin e proposicion pa finalisa proximo aña.

E motibo di pakico e ta menciona esaki, segun Thijsen, ta cu parlamento a wordo independisa y ta hopi importante hunto cu Algemene Rekenkamer, hunto cu Raad van Advies y tambe defensor di pueblo. El a afirma cu a bin preguntanan cu Aruba ta e unico cu no tin defensor di pueblo (Ombudsman).

Di esaki, el a expresa cu a bin un retraso pa motibo cu na 2017 e ley di defensor di pueblo tabata casi cla pa wordo trata, pero nan a scoge den cuadro di fortificacion di derecho pa lanta e Comision Swaen y den esey nan tabata kier pa tur cos wordo trata di un manera paralelo cu otro pa asina por keda cla.

Den tres aña, nan a keda cla cu e ley di defensor di pueblo y nan ta espera cu pa 2021 precisamente na luna di juni e defensor di pueblo t'ey pa por cuminsa traha di biaha, pa wak ken ta bay traha cune, cu tambe ta importante.

Pa Thijsen, aña 2021 lo bay ta hopi crucial y determinante pa Aruba, unda cu gobierno y parlamento tambe tin su rol. E lo ta un aña di eleccion, ademas cu e pandemia ainda t'ey y nos tin cu siña biba cune pa asina tuma decisionnan. Manera a pasa e aña aki ora Covid-19 a yega nan a cuminsa cu e negociacionnan cu gobierno di Hulanda.

"Gobierno di Aruba a cera un compromiso politico cu Gobierno di Hulanda", Thijsen a expresa.

Pa loke ta trata e dos rijkswetten, awor a proceso a cuminsa, manera Thijsen a afirma, cu a entrega nan concepto na Raad van Staten na Hulanda pa ricibi conseho. El a sigura cu nan no sa si nan ta bin cu cambio, esey ta depende di e conseho.

"Anos ta prepara. Ora cu nan ta mand'e pa nos hunto cu Corsou y Sint Maarten, e ora ey nos por trah'e akinan manera un rapport pa despues bay Hulanda", el a bisa.

Tambe el a trece dilanti cu ora trata esaki den Tweede Kamer, nan ta bay ta presente cu un delegacion di parlamento manera nan tabata haci semper.

Ademas, el a menciona cu nan como parlamento ta esun cu ta tuma e ultimo decision y esey pa nan ta hopi importante. "Nos ta sostene nos gobierno, nos ta haya cu nan a tuma un bon decision, pasobra den e pais aki semper tin cu corda riba bo pueblo y su sobrevivencia".

Pa dia 7 di januari na parlamento lo cuminsa cu e reunion interparlamentario (IPKO) di manera virtual cu nan tin cu tur e parlamento di reino pa papia riba diferente topico, entre nan e rijkswet, pa asina indica caba riba nivel di parlamento con nan ta wak e asunto.

Otro asunto cu tambe ta bay ta hopi importante, segun Thijsen a señala, ta cu nan lo sigui trata loke ta abuso di mucha. Pa esaki, el a menciona cu akinan ta trata di hopi instituto no solamente parlamento. "Parti di departamento ta hunga un rol, gobierno ta hunga un rol, pero huesnan y Ministerio Publico ta hunga un rol tambe den estado di derecho cu nos ta biba akinan", Thijsen a bisa.

Asina mes, el a comenta cu nan kier un solucion pa e problematica aki cu ta hopi grandi pa tur cu ta biba akinan y nan kier un solucion pa e aña cu ta bin.

Di presupuesto 2021, el a indica cu ta bay wak con ta bay trata esaki pa keda cla cune pa asina por sigui riba e parti financiero, economico y social.

Di loke ta trata e topico di refineria, Thijsen a señala cu nan ta apoya e Letter of Intent cu a wordo firma, pa motibo cu nan ta kere cu mester bin cu otro pilar economico pa drecha e parti di economia di Aruba. "Loke ta importante ta cu e pais aki lo lanta back, su economia mester wordo lanta y mester crea cupo di trabao", el a bisa.

Di otro banda, el a trece dilanti cu den pandemia di Covid-19 aki cu tin cierto hende cu ta iresponsabel y cu ta mustra cu balor di bida di hende no ta importante. "Mi ta kere cu tur hende mester reflexiona un rato", Thijsen a finalisa.

SER ta kere cu sector primario mester ta un prioridad pa Aruba

Duna productornan incentivo pa produci mas y Santa Rosa mas placa pa sostene nan



Aruba mester tene cuenta cu tres componente principal si kier logra siguridad di cuminda. E componentenan ta identifica pa e documento di Banco Mundial titula 'Building Aruba's Food Security during the COVID-19 Pandemic and Beyond.'

Conseho Social Economico a analisa e rapport cu tabata traha riba peticion di Gobierno na Banco Mundial y cu colaboracion di Direccion di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, DEHZI, Santa Rosa y otro partnernan.
Banco Mundial a sugeri un strategia di siguridad di cuminda cu e meta pa stimula produccion local di cuminda y stimula desaroyo economico duradero.

Strategia pa wanta sla
E tres componentenan ta pa stimula produccion di cuminda na nivel comercial. Lo mester inverti den expansion di actividadnan cu comercialmente tin bida y tambe empresanan. Pa logra esaki lo mester revisa, identifica y selecta e proyectonan di inversion individual. E di dos componente ta cu mester stimula produccion di cuminda y agricultura denter di famianan y na nivel di comunidad, esta na escala micro. Y finalmente, duna sosten institucional y di maneho na e produccion di cuminda y sector di agricultura local pa garantisa e exito duradero.
E meta di e strategia di siguridad di cuminda ta pa traha riba un sector di agricultura fuerte y stimula siguridad di cuminda, como tambe diversifica economia y asina crea un capacidad nacional suficiente pa por wanta risiconan. Di e forma aki lo por maneha miho e recuperacionnan di shock como tambe amplia e resistencia di clima y reforsa esaki sistematicamente.

Incentivo fiscal
Dia 26 di april 2016 e Minister di Finanzas di e tempo ey a anuncia pa medio di un decreto ministerial cu kier stimula e crecemento di produccion den sector primario; purba logra reduccion di prijs di cuminda; promove inversion den sector primario door di entre otro elimina pago di belasting. E decreto ministerial ademas ta menciona cu mescos ta conta pa belasting riba ganashi y entrada, y dispensacion riba BBO y cualkier otro provision manera BAVP y BAZV.
E areglo special aki ta pa empresanan di agricultura, cria y pesca. Pues mester tin un actividad empresarial riba e tereno aki. Y mester demostra esaki na Servicio di Impuesto, entre otro pa medio di e extraccion di Camara di Comercio. Mas ainda, mester tin un permiso di establecimento. Pues, e areglo special no ta pa esnan cu ta haci e trabou aki como hobby of pa uso personal.

Conclusionnan
E crisis di COVID-19 a reforsa e necesidad pa seguridad di cuminda. Na e momentonan aki, e sector existente ta contribui masha poco na e Producto Bruto Nacional y tin casi ningun influencia riba e economia local. Como tal, SER ta aplaudi cualkier paso pa stimula e sector.
SER ta constata tambe cu Gobierno ta haci esfuerso pa sostene produccion di agricultura local pa mehora e situacion actual di cuminda. Tin proposicionnan di maneho y iniciativanan cu ta stimula e sector, incluso riba e nivel fiscal.

Recomendacion
SER a bisa cu mester introduci un registracion obligatorio di tur actividad di produccion di agricultura, cria y pesca na Santa Rosa, hasta di esnan cu ta haci'e pa hobby. Di e forma aki por acumula dato riba produccion den e tres sectornan.

Productornan agrario, di cria y pesca mester haya acceso na medionan financiero pa nan produccion. Aki por pensa riba micro credito cu interes abou y un fondo chikito pa subsidio. SER ta referi na e Sustainable Development Goal 8.3 (SDG 8.3) cu ta referi na un maneho dirigi na desaroyo, pa sostene actividadnan productivo, creacion di cuponan laboral decente, empresaria chikito y mediano, creatividad y innovacion.

Mester introduci medidanan cu ta permiti actividadnan di e sectornan agricultura, cria y pesca por crece. Asina lo mester inverti den aspectonan di facilidad/institucional y di maneho pa garantisa e exito duradero di produccion di cuminda local y di agricultura. Empresarionan riba e isla mester ricibi sosten pa medio di tecnologia cu ta facilmente aplicabel y conocemento comercial. Aki por pensa con pa reforsa e infrastructura riba tera y pa suministro di awa, ehecuta investigacion di mercado, desaroyo di un mercado di cliente, y desaroyo di programa educativo/escolar riba agricultura y pesca.

Renbak
Irigacion alternativo pa agricultura y cria mester tey. Por ehempel, uso di awa purifica di e plantanan di purificacion y promove construccion di bakinan di awa, esta renbak.
SER ta conseha pa promove posibilidadnan educativo, den enseñansa basico, secundario y profesional, y percura cu tin mas conocemento riba tecnologia moderno den e sector agrario y sigura cu ta transferi conocemento riba desaroyo tecnologico.
E pasonan fiscal y di estimulo mester bira conoci riba e isla pa di e forma aki por fomenta mas actividad den e sector primario.
Introduccion di un sistema di certificacion pa agricultura y cria manera 'Good Agricultural Practices' manera mercado internacional ta propone, pa medio di implementacion di procedurانan specifico pa asina percura cu consumidornan ta yega na nan cuminda of pa sigura cu e procesamento di e cuminda ta sigur y higienico, haciendo uzo di metodonan sostenibel.

Farm to table
Ta recomendabel pa stimula un miho cooperacion entre productornan y clientenan local, manera restaurant y supermercado. Un bon cooperacion por conduci na miho conexion cu tendencia 'Farm to table', of tambe conoci como 'Farm to fork' cu movecionnan social unda restaurantnan ta busca nan ingredientenan di agricultonan y criadonan local.

Santa Rosa mester ta miho ekipa cu medionan manera capacidad, personal y finanzas pa asina por funcciona miho y logra su metanan, mientras cu e estimulo di siguridad di cuminda mester ta enfoca riba e nivel comercial como tambe e famianan individual.
Segun Presidente di SER Tisa LaSorte y Secretario General Felix Bijlhout, e instituto ta di opinion cu stimula un sector agrario mas fuerte na interes di mas siguridad di cuminda mester bira un prioridad structural den e maneho social economico di Gobierno. Como tal, mester reserva mas fondo den presupuesto di Pais Aruba. E paso aki lo yuda Aruba bira mas resiliente y por reacciona hopi miho riba shocknan interno y externo.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra.

Editorial

Aña 2021 lo ta...

Aña di no nonsense...

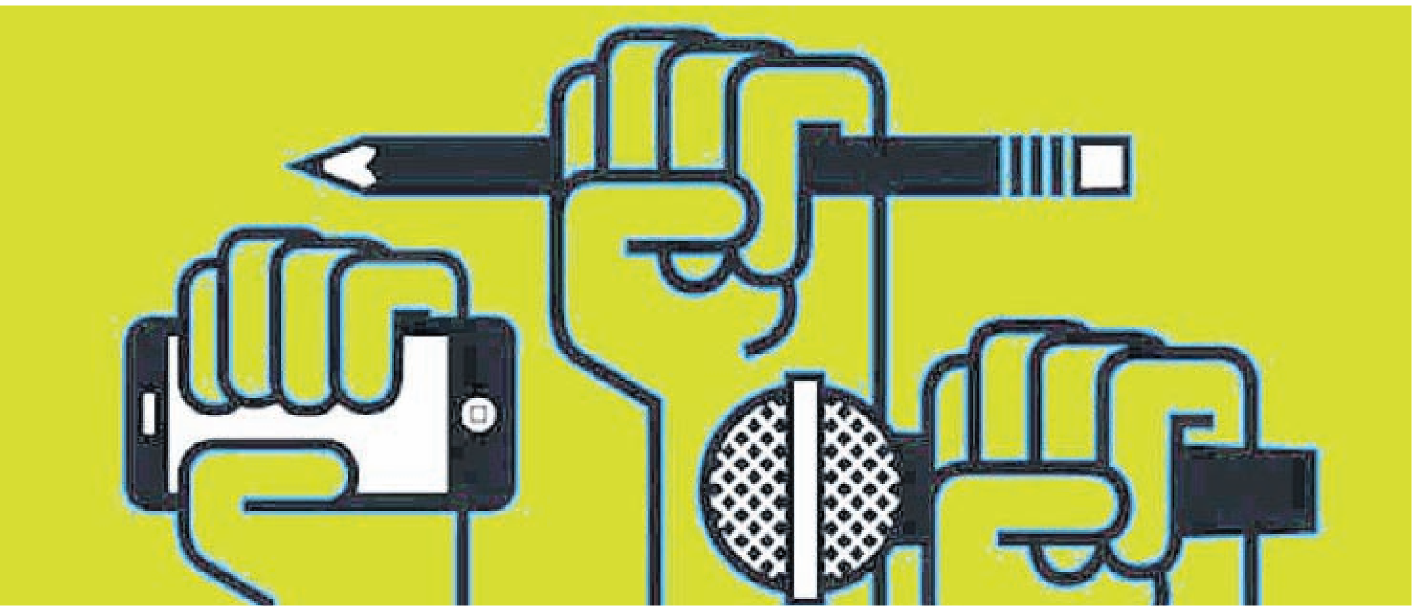
Nos ta drentando den un posible tercer ola di Covid-19. Nada di sorpresa ey, pa varios motibo. Nos no ta e unico teritorio cu ta pasa den esaki, cu un Merca den un situacion mas critico cada dia, y cu Hulanda y varios otro pais Europeo den 'lockdown' completo o cu medida no mucho leu di esey. Realmente e situacion no ta tanto grave ainda, pero e medidanan cu ta tumando actualmente ta na nan lugar. Cu e toque de queda ta conduci hasta na menasa di morto den direccion di un mandatario ta sumamente condenable y lo ta bin si autoridadnan hudicial por pone man riba esnan cu ta kere cu den e comunidad aki ta acepta e tipo di crimen aki, pasobra ta esey e ta. Civilisacion ta implica y ta exigi di nos cu nos, hasta si nos no ta di acuerdo cu decision tuma pa autoridad gubernamental, nos ta reacciona na un manera dentro di limite di loke ta considera aceptable. Comentario cu nos ta tende, no hopi, den sentido di 'hendenan ta fada di Covid-19, ta pesey nan ta reacciona asina...', por ta berdad pero no ta hustificacion. Nos tur sa ta fada di algo, esey no ta duna nos derecho di actua cu violencia, tampoco menasa cu esaki.

Naturalmente cu e expresion di malcontento cu un situacion cu nos niun individualmente por controla, pero si ta controla nos bida, ta bin dilanti den e periodo aki, ta algo cu por a anticipa. Nos ta mira esaki na diferente parti di mundo, unda e 'rollercoaster' di Covid-19 tin hende cansa y fada y reaccioando di manera inapropia. Sin embargo, expresion fuerte o rabia conteni, tur esey no ta yuda. Loke ta yuda ta cumpli cu medida di contencion y... vacuna. Na algun momento den e proximo simannan lo por cuminza cu un programa di vacunacion local cu lo significa un alivio parcial solamente. Y esey pasobra nos comunidad y economia ta depende di un porta habri na tur momento, pa tanto tur mercancia cu nos mester por drenta, y tambe e clientenan di ken nos ta depende. Ta bay tuma tempo pa mira un mehoracion den e paisnan principal pa nos economia y esey ta haci cu nos lo bay cumpli un aña completo den gara di e pandemia aki, pero si cu vista riba un mehoracion gradual den curso di e aña nobo, cu ta casi cuminza. E mehoracion gradual ey ta depende di factor externo, riba cual nos tin poco influencia. Di otro banda, tambe di factor interno cu si nos por dirigi. Esey no ta solamente control mas tanto posible riba efecto sanitario di e pandemia, pero tambe di otro asunto relaciona cu cual nos mester cumpli.

Nos ta habri aña nobo den un pais practicamente bancarota cu, manera nan ta bisa na Hulandes, "de eigen broek niet kan ophouden.' Literalmente: 'incapaz di tene su propio carson na halto.' Cu escogencia di palabra mas bunita ta loke nos propio Promer Ministro tambe a bisa y cu no ta laga nada na imaginacion. Pero kico esaki ta implica? Cu nos lo mester cumpli cu e exigencianan cu ta pone pa nos por haya ayudo. Logico ta cu exigencia lo mester keda dentro di lo razonable, pero loke no tin sentido ta e busqueda di refugio den lamento y añoranza, refiriendo na supuesto legado di supuesto procernan di nos pasado reciente politico. No ta cuestion di benta ningun legado afor, ta trata mas bien di con ta construi un futuro nobo pa e isla aki. Y pa construi e futuro ey no por pone e control y interes paternalista y di patronahe di e forzanan politico na promer lugar, cu a haya prioridad den e 34 añanan nos tras caba. Awor ta ora pa pone interes economico y social di e comunidad aki dilanti tur cos. Esey no ta requeri solamente un otro manera di pensa di gobierno, sino tambe di tur otro gremio o grupo di interes. Di loke nos ta mira di reaccion di sindicatonan cu ta representa empleado publico, ta parce cu ainda nan no kier comprende cu ta contento nan mester ta cu ta 12,5% di salario y beneficio so a entrega, unda cu miles a perde trabao y otronan a entrega 20% o hasta mas. Pero tambe na nivel di e empleado publico individual mester comprende cu lo bin restructuracion y evaluacion di trabao cu ta laga lugar solamente pa esnan cu ta duna prestacion adecuado na trabao. Proteccion politico lo no ta mas e capa di seguridad cu cual hopi ta conta. E incidente cu tabatin cu e colaboradornan di e mandatario di salud publico cu mester a move y a crea un lugar pa nan bay, ta algo cu probablemente lo ripiti pero cu na un escala mas grandi lo bira dificil pa haci.

Y kico tur esaki ta significa pa proximo campaña electoral? Un escenario diferente, unda simplemente propaganda y promesa – falso o irealistico – lo no funciona pasobra e realidad no ta duna pa esey. Por gaña hopi di nos pa cierto tempo, pero gaña nos tur tempo, ta bira hopi dificil. 2021 lo mester ta un aña di 'no nonsense'.Ademas, campaña miyonario cu placa di sponsornan secreto porpasa pa pasado; un 'beneficio' di e crisis aki?

Periodismo como poder di ayudo social



Den un edicion di Bon Dia Aruba na luna di october ultimo, a trece dilanti un noticia relaciona cu scol pa muchanan special, un cu a resulta destacando con importante periodismo ta pa comunidad y hunto cune, un ayudo hopi grandi pa un mama.

Tabata trata di un caso specifico, na unda e mama a conta cu na Aruba tin hopi mucha special, pero e tambe a trece dilanti e parti di educacion cu mester existi di parti di mayornan y di parti di juffrouwnan na scol. Esaki ta pa motibo cu mester siña muchanan desde chikito cu ora nan ta mira un mucha cu condicion special no mester actua di manera distinto, ni haci bullying cu nan. E ta haya cu algun mama ta siña nan yiu actua di manera malo.

Ricky, su yiu homber, ta un persona di 18 aña cu tin un condicion special. Ora el a nace pa via di Forceps loke a causa un daño celebral hopi grandi mes, su mama a declara cu door di su condicion ora nan ta sali nan ta haya reaccion di hende rond di nan, e mayoria ta un reaccion cu por wordo considera como incomodo.

Na e momento ey, el a conta cu ora su yiu tabatin 15 aña a haya un yamada for di su antiguo scol pa motibo cu Ricky no por a sigui den scol ey mas. Den su situacion nan no por a haci mucho cune, pa via cu e no ta laga hende mishi cune y mester di atencion special pa cambia su paña y pampers.

Cuminsa educa na scol ta loke e mama ta pidi pa cuminsa stop e bullying contra muchanan special, un parti cu a wordo destaca den articulo menciona caba cu door di su publicacion, e dia despues el a haya un yamada na unda a informa cu su yiu por wordo ricibi na un scol adapta pa e necesidadnan di dje y di su yiu.

Su mama a comenta cu aunke na e momentonan aki Ricky no ta bayendo scol pa motibonan di salud di dje, e ta espera cu ora e lo wordo recupera Ricky por sigui conta cu su scol nobo.

Loke ta importante pa destaca den articulo aki ta e importancia y influencia cu periodismo tin den sociedad, pa via di un publicacion cu nos redaccion a wordo treci dilanti Ricky y su mama a haya oido y atencion pa loke ta trata un bida miho pa nan.

Periodismo ta e manera con tur tipo di informacion ta yega na nos cas, articulonan cu ta forma parti di e bida diario cu ta tuma luga tanto den pais aki como na otro luganan rond di mundo, pero pakico ta importante? pa motibo cu ta wordo considera como un registro historico, como expresion di e sociedad, como desaroyo di conocemento y tambe pa motibo cu ta establece e libertad di e personanan y di sociedadnan.

Pero un rason hopi conoci y no menos importante ta cu, ta sirbi como un canal di expresion di e sociedad, ta haci impulso di cambionan den historia y den comunidad mes, manera a sucede cu e historia di Ricky y su mama.

Ta existi hopi hende den comunidad cu ta cuestiona e trabou periodistico na Aruba sin cu nan sa cu esey ta un base di e libertad di un pais, un sociedad no por ta liber si no ta conoce e realidad di loke ta sucede.

Como un manera di documentacion, acoso moral di prensa di Merca a causa e caida di un presidente, ta pensa cu sin e accion eficaz di esunnan cu ta profesional den area di informacion e retiro di e presidente ey no por a tuma luga. Tabata un episodio cu a haci historia, y a tuma consenshi di loke e 'cuarto poder' -manera prensa ta conoci- tin di importante como e opinion publico cu ta wordo genera pa medionan di comunicacion social.

Ken tin culpa ? y dicon ta tuma e decisionnan drastico di lockdown ?

Manera nos tur sa, esaki ta un aña marca pa semper den historia, no solamente na Aruba pero na henter mundo. Niun hende a spera esaki pa asina largo y hasta nunca no a pensa cu na principio e lo bira un situacion asina malo. Na prome instante tabata pensa cu tabata algo manera un swine flu, pero e la keda mescos e casonan di dengue cu tiki tiki nos ta lubida y presta menos atencion di dje.

Riba diamars merdia, Prome Minister a tuma e decision di pone toque de queda den orarionan di celebracion di bispo di aña nobo, esaki por a causa hopi hende un alivio pero na mes un momento e la causa hopi otro hendenan un disgusto inconscientemente unda responsabilidad y of conocemento di kico ta un pandemia y of kico e virus aki por ocasiona cu un persona su bida den algun ora.

Pero e pregunta cu ta bin dilanti semper ta… ken pa culpa? e mundo a bay den un lockdown den periodo di Maart, den hopi partinan di mundo tur cos tabata riba un stop, aunke si tabata tin luganan cu a pone un shelter in place, pa mira e casonan baha.

Mane ser humano, nos naturalesa ta basa di afeccion y manera di demostra cariño lo ta semper den e manera cu prome cu e "normal nobo" a yega mundo. Covid-19 a causa cu hopi di nos a cuminsa señala na otro enbes di yuda otro, sino e tabata mas manera un prueba pa mira con leu nos manera di hende lo yega pa yuda y sostene nos humanidad.

Hopi di nos ta conclui cu nos mandatario ta en carga di mira cada un di nos pasonan manera cu nos sali for di cas y no ta pensa riba e situacion cu henter mundo ta pasando aden y kico nos por haci pa preveni esaki di bira un guera entre nos.

Den e ultimo 10 lunanan por a tuma nota, hopi hende a perde nan trabou, tin cu a perde nan cas, hopi di nos mesun hendenan ta dependiendo riba cruz cora of fase y nos educacion ta bayendo atras cada dia mas. Muchanan no ta mesun social mas y mayornan no ta poniendo e atencion suficiente na cas, maske tin e tempo. kico nos mes por haci pa nos mes y evita pa nos mes un bon. Pa straño cu e ta si e mes un hende nan aki cu ta critica nan propio pais awe y mañan nan ta na un otro pais si nan ta mantene nan mes na e reglanan cu tin y sin critica, awo kico ta e motibo cu pa bo propio pais no tin e amor aki? kico of con mester mira e situacion di e actitud aki pa bo propio cas?

Casonan di alcohol tambe ta subi, sea na supermercado of di luganan cu ainda ta propaganda eventonan of fiestanan sin importa e situacion. Den e ultimo 10 lunanan mi a ripara hopi negoshinan chikito lantando, cual ta positivo pa e economia di Aruba, pero e pregunta ta keda ''ta e momento ''? . Hopi comerciante ta critica cu nan negoshi no ta bay wanta , pero ora mira si ta tene cuenta cu e cantidad di hende cu nan por tin den nan edificio ta full for di control ''ken pa culpa ''?

Cuerpo policial tin man yen hopi ta questiona cuerpo policial si nan ta "haciendo nan trabou", pero tambe mester mira e otro banda di medaya na e doñonan di e negoshinan y e propio ser humano cu ta scoge conscientemente di bay e tipo di actividadnan aki y ta sostene eventonan di aglomeracion y promocion di special "Ken pa culpa"?

Ta keha ora e cera frontera, na mes un momento ora nan a habri e back ya cu mayoria di Aruba su entrada ta depende di Turismo tambe tin critica "ken pa culpa"?

E ta un hecho cu henter mundo mester biba cu esaki te ora e virus bisa ta basta y laga nos, pero tambe e ta un hecho cu mester cuida mas y cu cada persona ta responsabel pa nan acto.

Ora nos ta chikito, nos mayornan ta guia nos te na un cierto punto pero nunca nan por cana nos pasonan y tuma nos decisionnan. E pregunta ta keda na, ken pa culpa?

Si bo amigonan no ta respeta e regla, cu gobierno a pone, cu polis ta dunando boetnan necesario. Nos mes manera persona adulto, civilisa y cu consenshi mester tuma e situacion mas na serio. E pregunta no ta na ken tin e culpa, si no kico ABO ta haciendo pa mehora e situacion.

Analisis

Covid su impacto riba mercado laboral ta fulminante

Presencia di Covid riba nos isla tabatin un impacto fulminante riba nos mercado laboral.



Di un dia pa otro miles di trahadonan di e sector hotelero sub-contrata via un uitzendbureau a keda totalmente desemplea y sin mas entrada, sino esun di Fondo di Asistencia Social di Emergencia (FASE) cu gobierno a introduci na luna di april pa alivia un poco e situacion aki.

E comerciantenan chikito y independiente of asina ZZP tambe a ricibi e ayudo aki di 959 florin di FASE cu a conoce varios prolongacion y cambio durante su periodo di existencia cu a wordo prolonga recientemente te luna di maart 2021. Net un aña despues cu dia 13 do maart 2020, Aruba a conoce e dos prome caso di Covid importa.

Trahadonan sector priva

Cu un economia deprimi pa varios luna di medidanan severo manera lock down y shelter in place pa contraresta e plamamento di e virus, esaki a conduci cu nos principal industria turistico y tur empresa directo of directamente dependiente di dje, a cuminsa manda trahadonan na cas.

Esunnan cu a sinti'e mas tabata e trahadonan sub-contrata via un uitzendbureau, mayoria di nan di e sector Horeca cu a keda den un limbo laboral te cu awendia. Na luna di april ora cu FASE a drenta na vigor, 10.777 persona a aplica pa ricibi e ayudo aki locual ta nifica un cantidad significativo di nos mercado laboral.

Prome cu Covid a dal nos tabatin un cifra di desempleo rond di un 10%. Pero ironicamente te ainda no ta conoci oficialmente un cifra di desempleo actual. Sinembargo si nos ta analisa e cifra di trahadonan cu a bin hayando ayudo di FASE durante e ultimo lunanan, nos por haya un bista di e magnitud di e problema di desempleo riba nos isla. For di april te cu december 2020 un total di 11.650 persona a ricibi ayudo di FASE pa un total di casi 43 miyon florin paga.

Unabes introduci e subsidio di salario (loonsubsidie) pa sigura mas cupo di trabao posibel, e cifra di trahadonan cu na principio a ricibi ayudo di FASE a cuminsa baha. Unabes cu gobierno a anuncia un proceso di reapertura economico gradual, esaki a duna un tiki di oxigeno na e dunadonan di trabao di e sector priva cu a purba di sobrevivi for di e crisis aki.

Algun sector considera durante e shelter in place como no esencial a cuminsa opera di un forma mas restringi y cumpliendo cu cierto protocol y reglanan di higiena exigi dor di departamento di Salubridad Publico (DVG).

Na luna di juni a lanta e lock down locual a facilita pa cuminsa ricibi inicialmente biahero for di Hulanda y Merca y tambe for di e islanan di nos region Hulandes. E sector di construccion cu ta produci hopi puesto di trabao tambe a wordo reactiva pa medio di cierto estimulo otorga pa medio di e proyectonan fast track. Gobierno a bin cu un serie di exigencia pa medio di DOW pa asina combati e fenomeno di ilegalidad den e sector aki, pero nos por observa cu e fenomeno aki a cuminsa aumenta bek, debi entre otro na e tardansa di otorgamento di permiso di parti di DIMAS.

Tur e proceso di reactivacion economico aki a bira un salba bida laboral pa sigui mantene mas hende na trabao cu ayudo di subsidio di salario otorga pa gobierno via Banco di Seguro Social (SVb). E trahadonan tambe mester a sacrifica parti di nan entrada pa asina por mantene mas puesto di trabao posibel. Pero ainda cantidad di trahado no tin trabao na expectativa di e reactivacion total di nos economia. Na luna di december 3.764 persona a ricibi ayudo di FASE.

Ya caba minister di Labor a premira cu e cantidad di persona sin trabao lo sigui aumenta pa 2021. Gobierno pa medio di minister di Labor, Glenbert Croes y minister di Husticia, Andin Bikker a bin cu un maneho restringi y proteccionista di nos mercado laboral, vooral di e trahadonan cu no mester di un permiso di trabao. Mientras a bin cu restriccion pa e trahado migrante cu mester di permiso.

Recientemente DIMA a anuncia un maneho riba otorgamento y prolongacion di permiso pa trahadonan y profesionalnan di afo. Esaki a base di e recomendacion di un comision conforma pa personal di ambos ministerio cu a bin cu un serie di recomendacion den cuadro pa cuida orden publico y salvaguardia e bienestar en general.

Medidanan cu no a cay den bon tera cerca e trahadonan migrante, pero tambe cerca nan dunado di trabao. Tin e caso di e sector representa pa Aruba Food & Beverage Assciation (AFBA) cu durante 9 luna di pandemia nan no a logra un solo reunion cu e mandatario di labor pa trata aspecto cu nan ta considera importante, pero cu nan ta sinti cu gobierno ta neglisha nan. Tambe nan a pidi reunion cu DPL y DIMAS pa atende cu retonan cu e sector aki tin dilanti, entre otro riba stagnacion di permiso.

Trahadonan di sector publico

Pa e sector publico -aunke no tabatin perdida di puesto di trabao- e ambtenaarnan si mester sacrifica parti di nan salario y tambe di nan beneficionan pa contribui na e fondo di solidaridad. Parti di e situacion aki a surgi debi na e condicionnan cu Hulanda a bin cune pa sigui otorga ayudo financiero den forma di prestamo sin interes na Aruba.

Aunke e ambtenaar ta protegi pa e ley di LMA (Landsverordering Op Materieel Ambtenaren Zaken), nan mester a entrega 12.6% pa contribui cu e fondo di solidaridad. Pero tambe director di empreesa estatal y fundacion mester a haci mesun cos locual a crea cierto disgusto, ya cu no tur compania a cumpli cu e protocol firma.

Di e 25 companianan y instancia estatal cu a wordo pidi pa aporta na FASE, finalmente shete so tabata cumpli cu e fondo di solidaridad, locual a refleha un negligencia di parti di gobierno. Pero e disgusto aki ta continua y ta asina cu trahadonan di empresa estatal y tambe di fundacion no ta dispuesto di sigui sacrifica mas.

Ya caba por ehempel e trahadonan di fundacion SABA cu ta atende cu e casnan di anciano a lansa un advertencia cu nan no ta dispuesto di sigui sacrifica nan bashie premie, despues cu nan a sacrifica dos premier caba, esta reparatie toelage y gelijkbedrag. Nan ta urgi un pronto solucion sino despues di dia 2 di januari, nan lo bini cu un accion mas pisa.

E mesun ambiente di tension laboral ta existi den otro empresanan estatal manera ATA y ANSA, caminda nan empleadonan no ta dispuesto pa sigui sacrifica y nan tin resistencia pa no sigui duna den 2021, entre nan cuater prima na mita: Vakantie Uitkering, bonus, bashi premie, etc... Tambe un 5% riba e salario directo.

Mientras cu gobierno a pidi tur instancia pa entrega igual of mas di loke nan a haci caba den 2020. Dificilmente gobierno por obliga nan, ya cu nan mester firma un acuerdo como e famoso protocol firma 18 di mei 2020 cu no tur a cumpli. Mientras cu Hulanda ta mira e sacrificio aki no mucha pisa, ya cu por ehempel e reduccion di prima ta un biaha pa aña. Mientras cu nan ta prefera di mira e reduccion aki di un forma mas structura. E prome seis luna di 2021 sigur ta mustra uno dificil cu hopi tension laboral tanto den sector publico como priva.

Aborto legalisa na Argentina



(Reuters) – Ayera den oranan di mainta, senado di Argentina a aproba un ley di oficialismo pa legalisa aborto despues di un largo debate, loke a causa un celebracion inmenso di un multitud cu tabata apoya e iniciativa.

E ley -pionero despues di Cuba y Uruguay na un region profundamente catolico como Latino America- ta busca evita e morto di muhenan cu ta realisa aborto di forma clandestino, mediante interupcion legal y gratis di embaraso te siman 14 di gestacion.

"Awe nos ta skirbi historia", Elizabeth Victoria Gómez Alcorta, minister di cartera di Hende Muhe, Género y Diversidad a bisa.

Un multitud di muhenan y defensornan di derechonan femenino, cu tabata bisti pañanan berde, a haci un celebracion pafo di Congreso, na centro di Buenos Aires, ora e ley a wordo aproba den oranan di marduga cu 38 voto na fabor, 29 den contra y un abstencion.

E proyecto, cu a haya impulso di e presidente di centro-iskierda Alberto Fernandez, a dividi e sociedad Argentino y tambe e Congreso, na unda a ricibi e apoyo di legisladonan oficialista y opositor.

Simannan atras, e norma a wordo aproba pa Camara di Diputado aunke Iglesia Catolico local tabata opone pa esey. Te Papa Francisco – di nacionalidad Argentino – diamars ultimo a critica e iniciativa a traves di un tweet: "Tur Persona cu ta wordo descarta ta un yiu di Dios".

E actual normativa Argentina ta permiti solamente e interupcion boluntario di embaraso ora tin un riesgo grave pa e mama of den caso di violacion, pero esun cu a haci impulso di e legalisacion di aborto ta destaca cu ni den casonan aki e muhenan -specialmente esun cu menos recurso economico- ta ricibi un atencion adecua.

E cambio di normativa a wordo rechasa varios biaha pa Congreso, aunke nunca a conta cu respaldo specifico di e partido gobernante.

Hunto cu e proyecto pa legalisa aborto, varios senador a aproba un norma paralelo pa asisti e muhenan cu lo kier continua su embaraso y ta enfrenta severo dificultadnan economico of social.

Chile: Prome caso di cepa nobo Covid-19 detecta

(Infobae) – Un muhe Chileno cu tabata na London a trece na Chile e nobo cepa di coronavirus cu ta circula na Reino Uni, asina a informa diamars ultimo e subsecretario di Salud, Paula Daza.

E nobo cepa di e virus ta hopi mas contagioso – entre un 40 pa 70%" mas cu e 'standard' segun autoridadnan cientifico a informa – aunke te ainda no a comproba cu ta mas mortal cu e otro.

Daza a sigura cu e muhe tabata na Reino Uni y a yega na Chile riba un vuelo di aerolinea comercial Iberia cu a bin for di Madrid dia 21 di december. E dia despues a biaha cu un aerolinea local pa Temuco, ubica na 700 kilometer na sur di Santiago.

E muhe, cu su identidad no a wordo informa, a keda interna den un hospital na su poblacion, igualmente cu su contactonan mas cercano.

Daza a splica cu e caso a wordo detecta pa via cu e muhe a sali positivo dia 23 di december den un prueba cu a wordo haci na aeropuerto pa detecta e virus. Ora a haya sa cu e tabata na Gran Bretana, a usa un muestra pa "identifica e variante, e mesun cu a wordo haya na Reino Uni", el a agrega.

Chile a cera su terminal aereo e 20 di december pa tur vuelo cu ta bin for di Gran Bretana y stranheronan cu tabata na e pais aki den ultimo simannan. "E persona aki ta Chileno a bin bek for di Madrid", Daza a bisa.

Autoridadnan ta buscando tur e pasahero cu a biaha den e mesun vuelo pa Temuco. E pasaheronan cu a biaha for di Madrid cune a wordo identifica caba.



Gobierno di Chile a dispone como medida transitorio cu desde awe 31 di december tur Chileno y stranhero cu ta drenta na e pais mester haci un cuarentena di 10 dia.

Chile ta un di e distinto paisnan den e region cu a cera su frontera aereo pa vuelonan y pasaheronan cu ta bin for di Reino Uni.

Latino America ta supera mey miyon di morto cu mas di 15 miyon caso di coronavirus

(Reuters) – E mortonan pa enfermedad cu e nobo coronavirus ta causa, diamars ultimo a supera mey miyon na Latino America



y Caribe, un di e regionnan mas golpia pa pandemia, na unda e casonan a aumenta riba 15 miyon durante e celebracion di Pasco, segun cifranan di Reuters.

Entre Rio Grande y Cabo de Hornos, e contagio a aumenta desde mita di december y aworaki ta den e mas halto punto desde cu e crisis sanitario a cuminsa, cu mas di 80.000 pa dia di acuerdo cu un promedio di shete dia cu ta inclui un record di 115.043 caso dia 17 di december.

Desde e prome morto cu reporta na Ecuador na luna di maart, 500.634 persona a muri y 15,33 miyon a wordo contagia desde cu 26 di februari a notifica e prome caso na Brasil.

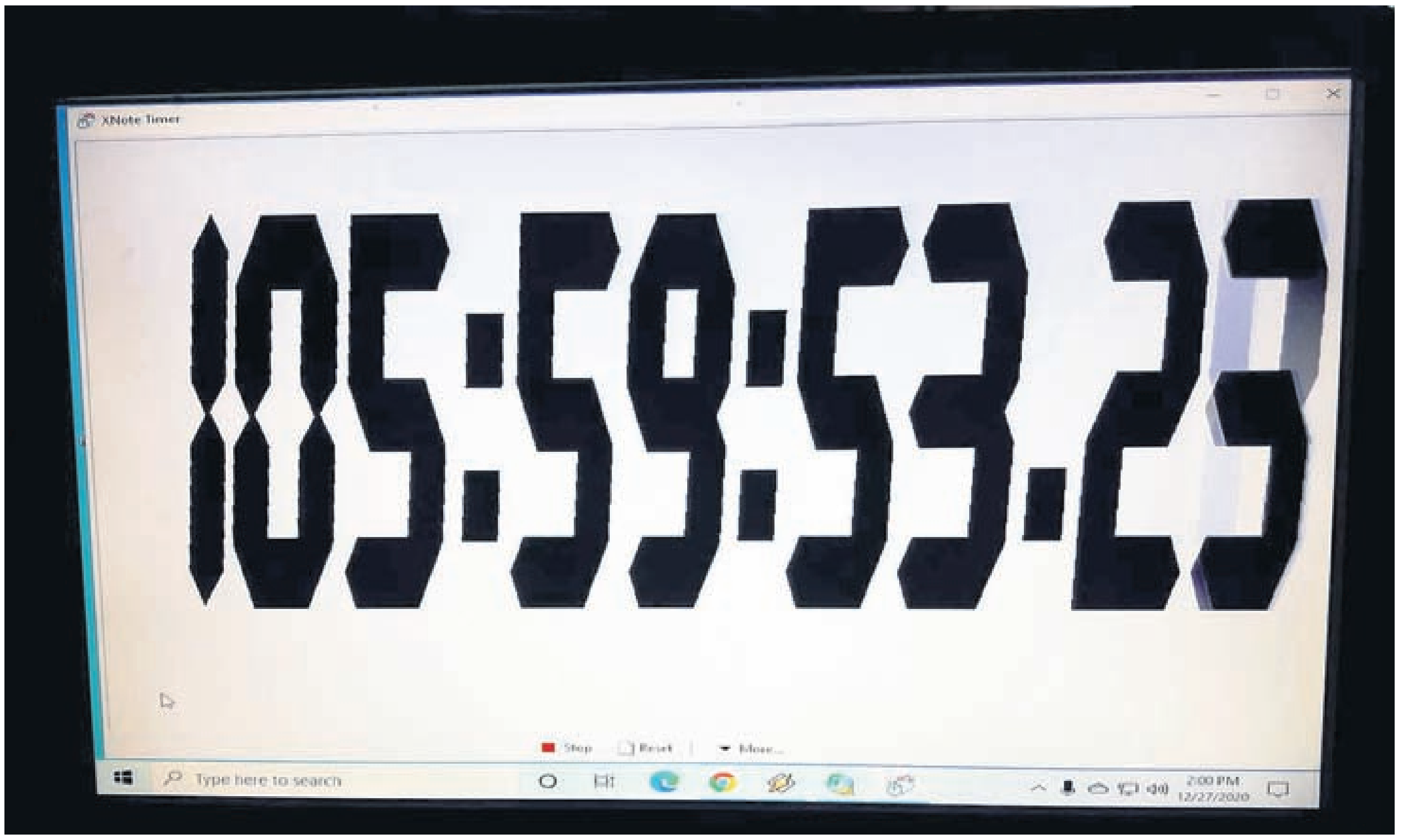
Casi 2.000 persona ta muri pa dia, segun promedio mobil pa siman, menos cu e 3.000 cu a fayece na mita di augustus, e aumento mas halto den dos luna.

Mas di un tercio di e mortonan a sosode na Brasil y mas di un cuarto na Mexico, pero na Colombia e fayecidonan a aumenta te yega na 200 pa dia, mientras cu na Chile e contagio ta den su pik desde juli.

Autoridadnan di Salud di e region a mustra nan preocupacion pa e impacto cu celebracionnan di Pasco y fin di aña lo por tin den sistema sanitario cu a wordo surpasa na mita di 2020, y ora e proceso di vacunacion a cuminsa un tiki slow na algun paisnan.


AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di
AFL.
1.400.000,-
Con?
04 06 16 27 Mega Ball 08
AWG 7.00
Afl 5
+
ARUBA
1987
1
FLORIN
ARUBA
1987
1
FLORIN
Extra!
Afl. 825.000,-
Afl. 575.000,-
www.lottoaruba.com
Lotto
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba a cumpli 30 Aña



Manera a bira un tradicion y custumber di tur fin di Aña ta tuma luga e conteo oficial di ora di fin di Aña esta (The Aruba Official Countdown Time) bou direccion general di Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomo y director di e centro di observacion ATSOC Aruba Time & Space Observation Center y e team special cu ta haci e conteo cu ta AT&DWG Aruba Time & Date Working Group y e asociacion nacional Arubano di astronomia AAR Aruba Astro Research Int.

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba ta wordo haci solamente pa ATSOC y AT&DWG pa medio di Sr. Marcos Bislip como e director nacional pa e conteo di ora di fin di Aña na Aruba.

Tanto ATSOC, AT&DWG y Sr. Marcos Bislip ta esunnan oficialmente encarga pa duna e conteo oficial di ora di fin di Aña como tambe e ora exacto aki na Aruba.

E Aña aki e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta cumpli 30 Aña cu e ta wordo haci oficialmente aki na Aruba y bou direccion di Sr. Marcos Bislip kende ta responsabel pa e conteo for di su inicio te cu na su final. E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña a inicia Dialuna Dia 16 di December 2020 pa 5'or di atardi na Aruba y a wordo transmiti na radio na momento cu pa 5'or di atardi a drenta e ultimo 366 Oranan di Aña 2020.

Dia 27 di December 2020 pa 7'or di anochi e conteo oficial esta AOCT a cumpli 30 Aña cu e ta wordo conta oficialmente aki na Aruba a nivel nacional.

Dia 16 di December:
Fase 1 di e conteo: Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba ta inicia pa 6'or di atardi Dia 16 di December ora nos yega na e ultimo 365 ora di un Aña normal y cada 4 Aña un schrikkeljaar na 366 ora un ora mas trempan esta pa 5'or di atardi di Dia 16 di December.

Dia 27 di December:
Fase 2 di e conteo: Dia 27 di December e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta yega na e ultimo 100 ora di Aña pa 7'or di anochi.

Dia 31 di December:
Fase 3 di e conteo:Pa 6'or di mainta ta inicia cu e conteo di e prome paisnan na mundo cu ta drenta Aña Nobo te cu 12'or di mei anochi te ora drenta Aña Nobo aki na Aruba.

Durante henter dia e conteo di ora y di e paisnan na mundo ta bay den aire na tur radio na Aruba.
E conteo di Hulanda pa 7'or di anochi di Dia 31 di December na Aruba y na Hulanda Aña Nobo tambe ta parti di e conteo oficial di fin di aña di Aruba AOCT pa cual tambe ta cumpli 30 Aña cu e ta wordo conta pa Marcos Bislip cu tambe a bira un tradicion.

Fase 4 di e conteo:Pa 11'or di anochi ta inicia cu e ultimo conteo di e ultimo 59 minuut y 59 seconde prome cu Aña Bieu termina. Pa cual Marcos Bislip cu a inicia cu e conteo oficial Dia 16 di December 2020 pa 5'or di atardi na radio ta pasa pa conta 11 pm Dia 31 di December e ultimo 59 min y 59 seconde di e Aña Bieu pa asina drenta e Aña Nobo na unda e conteo oficial di Aruba esta AOCT ta termina oficialmente.

Dia 31 di December Marcos Bislip den calidad como director nacional di e conteo oficial di ora di fin di Aña na Aruba ta haci e conteo di e ultimo minuutnan y secondenan di Aña Bieu 2020 pa drenta Aña Nobo 2021 na Aruba y bibo for di pafo di e centro di observacion ATSOC na unda e conteo oficial di fin di Aña ta tuma luga na Aruba.

Na ATSOC e conteo oficial di ora di fin di Aña ta wordo haci for di Aña 1999 te cu awe na Aña 2020 na unda tin holoshinan special esta e atomic clocknan y tambe counternan mas sofestica na Aruba instala pa asina haci e conteo cu precision.

E conteo oficial ta inicia oficialmente na e ultimo 365 Ora 59 min y 59 sec esaki ta igual na e 365 Dia di Aña y durante cada cuater Aña e ta inicia na 366 Ora 59 min y 59 sec y ta inicia un ora mas trempan pa 5'or di atardi y ta consisti di 16 Dia di conteo for di Dia 16 di December te cu Dia 31 di December y un total di 369 secuencia di conteo di ora.

Aña Nobo anochi…

Un otro concierto regalo pa henter nos pueblo!

Comunidad por a disfruta di e concierto "Fin di aña na cas" cu Edjean y su invitadonan a presenta Bispo di Pasco y e anochi ey nos por a scucha for di Edjean cu e ta preparando un concierto di Aña Nobo pa ricibi 2021 cu hopi energia positivo y hopi alegria, a pesar di tur circunstancia.

Dia1 di januari2021 pa7'or y mey di anochi, Edjean Semeleer lo regala henter nos comunidad otro concierto hopi special. E biaha aki pa celebra e yegada di e aña nobo. Esaki lo ta otro estreno nacional y historico cu lo ta den cadena cu canalnan local di television.
E concierto aki lo por wordo disfruta via canalnan local di television manera Tele Aruba canal 13, Nos Isla TV canal 23, Canal 22 y Diario TV canal 48.

Usuarionan di e plataforma digital lo por disfruta di esaki tambe via Facebook Live riba paginanan: Edjean Semeleer, Go Cultura Foundation, Na drempel di fin di Aña, 24ora, Team films, Power Fm y mas.

E concierto aki sigur lo aporta na haci e dianan aki sinti aun mas special, considerando e aña desafiante tras di lomba y tur e retonan pa cu e pandemia aki cu ainda nos ta sintiendo.

Un elenco impresionante di musico y artista a bini hunto pa presenta e serenata di Aña Nobo aki y asina haci e esfuerso di alegra alma y curason di tur esunnan cu lo ta sinta den e calor y siguridad di nan propio hogar. Nos ta invita bo pa disfruta cu bo sernan keri di un concierto magnifico yena di alegria, optimismo y positivismo.



Premier Evelyn Wever-Croes :

2020 a siña nos asina hopi

Discurso Nacional di Prome Minister di Aruba lo pasa 31 december 2021 10'or di anochi na tur media

E aña aki ta casi tras di lomba, e la siña nos cosnan bon y cosnan menos bon. Principalmente, e la siña nos cu nos mester di otro y cu HUNTO nos ta logra hopi mas.

Aña 2020 a cuminsa bon. E lo tawata e prome aña cu un surplus financiero den nos presupuesto. Resultado di trabou duro di nos Minister di Finansa y su ekipo, y sacrificio di henter nos pais. E tawata e aña cu nos lo a inverti den scolnan nobo, den vivienda social, den casnan pa cuido di nos grandinan. E tabata e aña cu nos lo a mira resultado positivo di e maneho cu nos a binta implementa desde november 2017 ora mi a huramenta como Prome Minister, den cual nos a pone e ser humano central.

Sin embargo 13 di maart tur cos a cambia momento cu na Aruba Covid a bati na nos porta.Un crisis mundial cu a cuminsa den paisnan grandi a yega nos islã. Pero nos Arubianonan a demostra curashi pa enfrent'e.

Crisis Team cu ta consisti di nos Arubianonan profesional a sadi bin hunto y guia Gobierno di Aruba na controla e virus na un manera hopi eficiente, unda cu paisnan grandi tabata kibra cabes patene e casonan bou control, mas tanto cu ta posibel. Nos no a gana e bataya ainda. E retonan ta bira cada biaha mas gradi, pero nos tin awor mas conocemento y mas experiencia pa enfrenta e retonan.

E ventaha tabata cu nos tabata bon prepara, y pa esaki nos ta agradecido na e vision di nos Minister di Salubridad.

Nos polisnan a mustranan capacidad di enfrenta e crisis cu medidanan no popular pero si eficiente. Bou guia di Minister di Husticia nos Frontlinersa traha oranan largo pa scapa bidanan den nos pais.

Gobierno di Aruba no a riapa bini cu un maneho pa evita retironan masal,Minister di finansaa bin cu loonsubsidie, pa yuda empresanan mantene e trahadonan na trabou, y Minister di Asunto Social y Labor a anuncia FASE, cuta un sosten financiero pa esnan cu asina mes a perde trabou. Minister di Finansa y Economia a anuncia tambe e sosten di 4000 florin pa kwartaal pa empresanan mediano y chikito. Y tambe e alivio fiscal pa alivia costo di vida di nos ciudadanonan, rebahando tarifa di impuesto riba salario cu 2%. Pa stimula economia a reduci impuesto riba importacion di material di construccion cu 2%. Tur esakipa evita lo peor, pa evita cu hopi hende lo a perde trabou, pa evita cu companianan ta cera. Nos isla chikito cu a haya un sla duro door di a cera su frontera, a sa di sali y purba yuda su pueblo.

Aruba a sa di bini hunto y yuda un otro cu ta pasando den momentonan dificil.
Nos ciudadanonan a sa di ta solidario boluntariamente, entregando parti di nan salario pa yuda otro, pa yuda un otro cu a perde tur cos. Algun no tabata contento pero mayoria a compronde cu e tabata lo corecto.

Nos Minister di Agricultura a curasha nos pueblo pabay planta, hunto cu Minister di Infrastructura a entrega terenonan pa sigui conscientisa, pasobra un cos cu e pandemia a siña nos ta cu nos no por depende di nada mas cu importacion.

Mas di 125 persona, boluntariamente, a traha den diferente taskforce pa inventarisa e problemanan cu nos paista enfrenta, revisa raportnan traha anteriormente, y presenta solucionnan pa tur e problemanan. E master planta stipula e rumbo nobocu nos como pais mester tuma, pa crea un Aruba mas fuerte y resiliente.

Como Minister encarga cu telecomunicacion, el'a percura tambe pa mas tanto posible nos scolnan y departamentonan publico tabata tin internet pa e comunicacion por a sigui virtual apesar di toque de queda y shelter in place.

Minister di Enseñansa a duna mayornan mas opcion den scoge un scol normal of "online learning" e manera cu nan ta sintinan mes mas comfortabel pa nan yiu sigui haya enseñansa. Laga nos felicita tur scol, cada maestro na Aruba, cu apesar di tur cos a mantene nos yiunan "safe".

Na e mes un momento nos Minister di Turismo tabata determina pa habri nos frontera back, unda a inverti den tur posibilidad patene tur hende "safe", cu ayudo semper di nos mesun hendenan, y asina Aruba a habri gradualmente pa practicamente henter mundo.

Turistanan cu a tuma hopi riesgo a bini back Aruba y disfruta di nos beachnan, di cordialidad di nos hendenan amabel cu a pone nan cada uno sinti sigur den un pandemia mundial.Y asina, un a sigui invita otro pa bini Aruba hibando e siguransa cu Aruba ta safe.

E hecho cu awe nos tin poco mas libertad cu demas paisnan den nos region, y cu toch nos si por a celebra Pasco y aña nobo, maske poco diferente, no tapa casualidad. Ta danki na e trabou duro di nos profesionalnan, cudia aden y diaafo a trahapa cuida salud di otro of pa mantene orden publico. Y ta danki na sacrificionan grandi cu nos cada un a haci.

Nos a sacrifica nos libertad durante toque de queda y shelter in palce. Nos a cera scolnan. Nos a cera frontera, cu a pone cu famianan a wordo separa sin saki día nan ta mira nan famia atrobe cu ta biba den exterior, sin saki dia nos por bolbe brasa nos yiunan cu ta biba den exterior.

No ban perde tur e trabou duro y sacrificionan grandi cu nos a haci pa un descuido den e dianan di fiesta aki. Nos mester sigui cuida nos mes, y nos famia, especialmente den e dianan a aki.

Aña 2020 a siña nos dedica mas tempo na nos famia, proteha nos grandinan, traha un termo di te di moringa pa un bisiña of un conocicuta malo, hiba un weya di sopipanan haya forsa y resapa un enfermo cubo ni conoce.

E aña aki maske nos no por a brasa, duna man ni sunchi, tawata e aña cu mas nos a bini hunto pa contribui na nos pais, ARUBA !

Como Prome Minister di Aruba e momentonan aki a duna mi animo, curashi, determinacion pa sigui lucha pa nos Pueblo.

Nos ta cera e aña unda nos a siña asina hopi. Nos a siña cu pidi ayudo no ta señal di debilidad sino un señal di forsa. E ta señal con hopi nos ta stima Aruba. Un señal cu HUNTO nos por hopi mas!

Cu perspectiva pa 2021, hunto nos lo mester sigui hiba e pais aki na un otro nivel, unda nos no lokeda depende di turismo so, pasobra esey 2020 a siña nos.

Manera un mata di fruta cuta ser planta, e lo duna fruta despues, cu positivismo y determinacion nos tadrenta 2021.

Cu Inversionistanan den un pandemia tin un interes grandi den nos isla ainda, nos mester duna nan e oportunidad berdadero. Inversionistanan cla pa purba diversifica nos economia cu apoyo total di Gabinete Wever-Croes, unda hopi a purba y no a logra. Takeda awo na nos turpa logra, nos no por warda mas.

Mi kier a yama danki, danki na Aruba, na cada ciudadano cu ta mi inspiracion pa lanta tur mainta mas determina cu nunca pa traha pa nos baranca cu ni Covid-19 a logra kibra.

Mi kier pidi boso cada un pa hunto nos drenta 2021cu un mesun meta, pa Aruba. Pa Hunto nos para fuerte pa tur reto y transforma nan den oportunidad nan nobo. Pasobra aña 2021 lo ta un miho aña.

Pa un economia mas fuerte, un autonomia mas fuerte pa y un Aruba Fuerte.
Ban sigui e movicion cu pasonan fuerte, pa desaroyo di pais Aruba!

Den nomber di mi famia, y den nomber di tur e ministernan di Gabinete Wever-Croes, mi ta desea bo un bon cambio di aña. Cu aña 2021 trece hopi prosperidad, felicidad y principalmente salud pabo y bo famia. Y cu Dios bendiciona cada ciudadano di nos pais.

Un bon aña 2021



Auto na candela mei mei di caminda na Macuarima

Diamars anochi riba e caminda di Wema Santa Cruz bay ariba pa Macuarima tabatin un auto na candela cu a keda mei mei di caminda. E candela a destrui e auto por completo, polis tabata presente, unidad di brandweer a presenta na e sitio y a combati e candela rapidamente.





Candela patras di ex hotel central



Diamars anochi desconocinan a pega algun sushi na candela patras di ex hotel central na Eleboogstraat. Patruya tabata presente na e candela tabata grandi unda a solicita pa brandweer. Maske cu un persona mes a pasa man cu hemchi y awa y cuminsa paga e candela pero brandweer a acudi di biaha na e sitio y combati e candela di biaha.

Hoben a bolter cu auto na Pos Abou

Diaranson mainta den e birada na Pos Abou banda di e chicken farm un hoben tras di stuur di un chevrolet spark a perde control bolter cu e auto y bay cay riba tereno di e negoshi. E hoben a resulta herida y a sali for di e auto riba su propio forsa. Polisnan tabata presente pa tuma dato. E auto mes a keda completamente kibra, roadservice a keda poni na altura.









Basta klapchi horta for di un container na Cumana

Diaranson mainta e personal nan encarga cu e container di klapchi na Cumana a constata cu desconocinan den oranan di marduga a kibra drenta den e container y a horta un cantidad di klapchi. Propetario di e luga tambe a haya klapchi benta abou. Polis a presenta na e sitio pa tuma dato y notifica recherche di e ladronicia.



Persona a keda agredi y herida den su propio cas

Diaranson atardi den e barrio di Tarabana na Cantaloupstraat a surgi un problema na un cas unda persona a yega cas di hende y tabata tin un discusion formal y a termina den agresion te cu e persona tabata leve herida di e situacion, e sospechoso a bandona e sitio despues di e acto. Polis tabata na e sitio y a tuma dato di e victima, personal di ambulance tabata presente pa atende cu e persona pa haya asistencia y polis a conseha e persona e caminda pa cana pa haci un keho official.





Homber basta bebi haya benta riba caminda na Santa Cruz

Diaranson atardi riba e caminda di Santa Cruz pariba di mundo nobo polis a topa cu un homber benta banda di caminda. Ora a bay atende cu ne e tabata basta bou influencia di alcohol y no tabata por a ni para riba su pia. No por a lage riba caya pa despues e haya su mes den problema y a opta pa bay cune warda pa keda atendi dilanti un sub fiscal y wak si e ta haya un cel pa sosega e curpa.





Casonan di COVID a subi y a stop tur wega di Premier League



Casonan di corona virus a subi drasticamente na clubnan di soccer.

Actualmente ta eveluando fuertemente riba continuacion di e weganan. Tin un cantidad di 18 caso positivo despues cu a test 1479 test di hungadornan y personal di e clubnan dia 21 y 27 di december. Actualmente ta den deliberacion cu lo bay sospende e weganan di soccer debi di e resultado negativo aki cu a comove e comunidad tambe. Segun gerente general di e clubnan , na momento cu por compronde e noticianan cu e variante di e virus ta mas peligroso y ta keda transmiti hopi mas lihe ,ta un situacion dificil pa nos tur , pero nos por haci solamente lo corecto di tuma un break y atende cu e sitruacion aki pa e no bira mas defastador, asina West Bromwich Albion manager a duna di conoce. Sinembargo Sam Allardyce tambe a trece padilanti despues di e perde 5-0 y e tin 66 aña e ultimo cos cu e kier haya na e momentonan aki ta COVID. E ta hopi consiente di e situacion y voetbal engeneral , pero si ta pa nos salud nos mester haci esaki posibel pa proteha nos mes y tambe e hungadonan. Tur wega ta keda posponi y tur e clubnan unda cu ta train mester sera te cu un proximo aviso.



Desmon Ridder y JT Daniels lo hunga den wega di Peach Bowl diabierna awo

Desmon Ridder di Cincinnati ta conoci pa su habilidad nan di menasanan dobbel den e wega di futbol Americano. Sinembargo JT Daniels a uza su forsa di su brasa pa asina suprasa y kibra e ekilibro di Georgia.

E dos hungadosnan cu ta esnan cu ta difende e parti di patras di e wega ta esnan cu tambe ta hunga un rol hopi grandi di e inteligencia cu nan ta uza tacticanan den e wega di futbol americano Esaki ta pone tambe cu e tacticanan aki ta haci cu nan no a logra di perde ningun di e weganan cu nan a hunga ultimo.

Di e manera aki tambe nan ta preparando pa asina por bay hunga e diabierna nos dilanti na e wega di Peach Bowl . Ridder tin 29 di edad y ta sobresaliendo cu tur expectativa den weganan grandi.

Rashford ta yuda Man United subi na di dos luga cu 1-0 contra Wolves





(AP) Marcus Rashfords a tira un gol devastador cu a hiba Manchester United na un victoria di 1-0 riba wolverhampton cu a hiba nan na e di dos luga pa cu e weganan di Premier League diamars awo. E delantero a pone su mes den e direccion di e gol den e 13 min prome cu e wega mester a caba. E wega tabata uno interesante y historico tambe. Esaki ta un alegria cu prome cu wega a caba United sin spera lo pasa na prome luga y a laga Wolves bay na di dos luga den e campeonato importante aki. E goalkeeper di Wolves debi na su movicion incorecto a pone cu e wega a cambia y den un fraccion tur cos a cambia y e mes a keda sorprendi cu e ultimo gol. Un silencio a reina pa e team Walves y e team di United a grita di alegria cu nan a pasa pa e prome luga.

Hospital cu encuentro virtual di covid-19 pa dunadonan di cuido

Expertonan a duna hopi informacion durante Webinar

Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa su di dos seminario cu informacion esencial di Covid-19, pero e biaha aki den forma di un Webinar. Den forma virtual a conecta cu dunadonan di cuido di diferente profesion local y internacional. Durante e anochi aki a brinda e ultimo informacion di covid-19 y e retonan cu ta encontra local y internacionalmente. Un panel sumamente diverso cu tabata forma pa expertonan di Hospital di Aruba, LabHOH, DVG y UMC Utrecht.

Sr. Jacco Vroegop, presidente di Hunta directiva di Hospital a habri e Webinar aki na unda a gradici sigur tur persona cu durante e aña aki a traha incansablemente pa, a pesar di tur reto, sigui brinda cuido di calidad. E motibo principal tras di e organisacion di e Webinar aki ta pa comparti informacion di covid-19 cual na maart ainda no tabata sa mesun hopi cu awo nos sa Aruba y mundialmente.

Un team fantastico cu a duna un presentacion diverso y di nivel halto.

E expertonan cu a participa tabata Marije Hofstra, artsmicrobioloog/ viroloog di UMC Utrecht cu a enfoca riba e parti di diagnostico di covid-19. Tambe un di expertonan invita tabata Daisy Ooms cu ta Arts Maatschappij & Gezondheid, infectiebestrijding na DVG cual a splica tocante covid-19 y biahamento.

Anesthesist- intensivist na HOH, Martine Utterbeeck a papia tocante e cuido clinico cu pashentnan cu covid-19 ta rekeri. Bert Rodenburg cu ta internist- infectioloog na Hospital a papia tocante e succesnan cientifico y tambe loke no a traha. Y por ultimo Shailing Jacobs, hospitalist na HOH y Jaclyn de Kort, internist- infectioloog na HOH a duna informacion a base di un investigacion haci tocante e retonan cu dunadonan di cuido na HOH a en contra durante e pandemia.

Despues di e presentacionnan a forma un panel na unda tambe longarts na HOH, Caroline Becker y Andert Rosingh di LabHOH a join e team di presentadonan pa asina contesta preguntanan cu e participante nan tabatin. Sumamente interesante tambe e temanan cu a toca tocante por ehempel vacunacion.

Un anochi sumamente exitoso organisa pa team di Hospital hunto cu Elite Productions. Danki na tur cu a haci esaki posibel. Comparti informacion ta keda esencial pa hunto nos sigui combati covid-19.



Ex parlamentario y ex-minister di Aruba a keda hiba na su ultimo luga

Aña 2020 a hiba hopi hende rond mundo pa COVID , pero tambe un malesa cu nos a lubida riba dje ta e malesa di cancer. Benny Nisbet un politico cu a garga e partido PPA a keda hiba na ultimo luga di descanso e fayecido lider politico Benny Nisbet.

Ela fayece diasabra ultimo den dr. Horacio Oduber Hospital di e malesa cruel di cancer.

Parlamento y gobierno di Aruba a rindi honor na Nisbet, ex parlamentario y ex minister di Aruba.
Cu honor Benny a keda Guia cu brommernan di polis te na parlamento y di gobierno unda el a para un rato pa e haya su saludo oficial. Presidente di parlamento Ady Thijsen y vice presidente di parlamento Alan Howell tur dos a haci entrega di un krans pa e defunto y a duna condolencia na henter e famia.

Benny, a nace na Aruba dia 21 Juli 1953 y a cuminsa traha na comienso como un ambtenaar, trahando na Corte di Prome Instancia te cu aña 1976. Den e tempo ey el a subi lista politico di PPA pa despues bira Parlamentario cu su 28 aña.

Nisbet tabata un persona cu tabata conoci pa ta semper bon documenta. Semper cu su documentonan na man pa ilustra cu esakinan loke e tabata papia di dje.

Den su bida el a haya dos condecoracion cualnan ta Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw y 'Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau'. E ultimo aki ta masha poco hende di Caribe a haya esaki.

E ta conoci pa su trabou como mandatario di telecomunicacion y tabata encarga cu e cartera aki ora cu a lansa na maart 1994 e servicio di celular na Aruba.

Na su famianan ta bay un biaha mas palabranan di hopi forsa.







E 10 noticia mas importante di tecnologia den 2020

(CNET) – Den un aña den cual e pandemia di coronavirus a reina den mundo, infectando decenas di miyones y cobrando bida di casi 2 miyon persona, palabranan manera 'sin precedente', 'extraordinario' y 'scur' a bira cliché.

Memey di e temponan dificil, tecnologia hopi biaha tabata e unico linea di conexion pa hopi persona.

10. Tecnologia y e movemento Black Lives Matter. E morto di George Floyd tabata apenas e suceso mas recien den un serie di asesinato di hende color scur na man di polis, pero video di e incidente y e forma con el a plama riba rednan social a duna impulso na un debate nacional tocante husticia racial mientras protestanan a explota rond di e pais. E uso di celular y transmision en bibo pa documenta e protesta, e rol incomodo cu servicionan manera Facebook y Google a hunga den organisa e demostracionnan, y companianan tecnologico mes sosteniendo e movemento tur a laga cla cu tecnologia a laga su marca den e movemento.

9. Hack masivo di gobierno. Cantidad di parti di gobierno Mericano a wordo afecta pa un malware entrega via un update comprometi di proveedor di servicio di IT, SolarWinds. Ainda ta hayando mas informacion di e atake sin precedente aki.

8. Quibi ta fracasa. Maske tabata conta cu $1.75 biyon di fondo y sosten di famosonan di Hollywood, plataforma di video Quibi a cera. Lansa un servicio exclusivamente pa aparato mobil memey di un pandemia tabata un eror. Cobra $5 pa luna mientras cu YouTube ta disponibel por nada tambe a hacie mas dificil.

7. Guera di streaming a escala. Mas cu nunca, e variedad di servicio di streaming a yena nos necesidad pa cultura pop, cu Tiger King di Netflix capturando tur atencion na comienso di e pandemia. Disney Plus. NBC Universal a lansa Peacock, mientras HBO Max di AT&T a crea sensacion ofreciendo Wonder Woman 1984 riba su plataforma gratis.

6. Trump y tecnologia. Presidente Donald Trump tin un relacion amor-odio cu tecnologia. Durante aña a destaca su bataya largo contra compania Chines, Huawei; su atake contra plataforma di video TikTok; y su guera contra Seccion 230 di e 1996 Communications Decency Act. E ultimo lo keda relevante durante 2021 tambe.

5. Facebook y Twitter finalmente a bira proactivo. Durante e pandemia y specialmente durante eleccion presidencial na Merca, plataformanan tecnologico tabata druk purbando di controla desinformacion, poniendo label y links na informacion mas confiabel.
Tambe nan tabata mas agresivo riba prohibi gruponan di conspiracion manera QAnon.

4. Ascenso di Zoom. Rapidamente a reemplasa reunion presencial cu videoconfrencia, y ningun otro servicio tabata mas popular cu Zoom. Pero e atencion tambe a trece luz riba su historia mixto cu seguridad, conduciendo na 'pranks' manera 'Zoombombing', poniendo Zoom cumpra un compania di seguridad. E hecho cu awo tin un condicion yama 'fatiga di Zoom' di sobreuso di e video chat ta prueba cu Zoom tabata e campeon.

3. Big Government vs. Big Tech. Pa fin di aña, ehecutivonan di tecnologia apareciendo dilanti Congreso a pasa cu suficiente frecuencia cu a perde su balor di novedad. Pero e hecho cu CEOnan di Alphabet, Facebook, Apple y Amazon tur a ser yama pa hustifica e poder inmenso cu nan tin ta mustra cu e era den cual companianan tecnologico por a bay sin check a termina.

2. Desinformacion tur caminda. Algun persona tabata asina convenci cu 5G a causa e co-ronavirus cu nan a kima ekipo di celular y ataca tecniconan. Of cu Bull Gates di algun forma a causa e coronavirus y kier implanta chips den hende. QAnon, cu ta bisa cu Hollywood y e elite democrata ta pedofiel y satanico, di algun forma a crece na e punto cu dos oficial electo a identifica como creyente den QAnon.

1. Vacuna
E ciencia tras di desaroya vacuna pa Covid-19 asina lihe ta mas cu hustifica su spot den No. 1. E vacuna di Pfizer y Moderna ta usa un molecule conoci como RNA mensahero, of mRNA, cu ta manera un set di instruccion cu celnan humano ta usa pa construi proteina. Ambos vacuna ta inclui e instruccion aki, gañando e celnan pa produci fragmentonan no dañino di e virus. E curpa ta reconoce e fragmento, generando anticurpa contra dje y proveyendo inmunidad a largo plaso. Esey ta e sorto di tecnologia cu nos tur por sostene.

Chrissy Teigen ta revela cu e tin un luna sobrio

(PageSix) – Chrissy Teigen a revela cu e ta sobrio pa un luna. E revelacion a yega despues cu e modelo a post un video di su mes ta baila y mustra contento riba Instagram diamars.

Un fanatico a comenta riba su post, skirbiendo: "Mi mester cualkier droga cu bo ta usando!!"

Teigen, di 35 aña di edad, a responde na e comentario di e fanatico, skirbiendo '4 siman sobrio' cu emoji di curason y man resando.

E no a duna mas detaye riba su sobriedad y su representante no a responde inmediatamente na solicitud pa comentario.

Varios persona a elogia Teigen pa su honestidad y curashi. "Ami tambe a bira sobrio! Bunita! Mi stima esaki!", un hende a skirbi. "Chrissy, stima mira bo cu energia y vibe positivo. Bo ta fuerte", otro a agrega.

Teigen ta pasando den lunanan dificil, revelando na october cu el a sufri un perdida di embaraso despues di sangramento. El a duna update na su fanaticonan bisando cu e y su esposo John Legend tabata 'keto pero... okay'.

Despues el a honra su baby cu un tattoo di su nomber, Jack, riba su pols. Teigen ta habri tocante su lucha cu alcohol, y na 2017 a revela cu e tabata reduciendo su consumo di alcohol pasobra e no tabata sa con pa djis bebe uno so. E tambe a bisa cu abuso di alcohol ta core den su famia.



Rob Kardashian y Blac Chyna finalmente ta yega na acuerdo di custodia

(PageSix) – Rob Kardashian y Blac Chyna finalmente a yega na un acuerdo di custodia relaciona cu nan yiu muhe di 4 aña di edad, Dream.

Kardashian (33) y Blac Chyna (32) a yega na un acuerdo di custodia comparti na 2017, cu ningun di nan a cumpli formalmente. Anteriormente e luna aki, sinembargo, e ex-pareha a yega na un acuerdo nobo cu ta duna tanto Kardashian como Chyna custodia fisico den un schedule alternando semanalmente, un fuente a confirma pa Page Six. E ex-pareha tambe a bay di acuerdo pa comparti igual cantidad di tempo durante dianan festivo y vakantie.
Ambos mayor a bay di acuerdo pa keda liber di droga y alcohol mientras nan ta a cargo di Dream, cu ta bin despues cu Kardashian a acusa Chyna di usa substancia ilicito mientras tabata cuida e mucha muhe.
Na januari ultimo, Kardashian a solicita custodia completo di Dream, bisando cu Chyna tabata un riesgo pa nan yiu y tabata kier pa e haci test di alcohol y droga prome cu mira Dream. Chyna a rechasa tur acusacion, e peticion di Kardashian finalmente a keda rechasa.
A reporta cu Chyna tambe a retira tur acusacion contra Kardashian prome cu yega na e acuerdo di custodia aki. Su demanda contra e resto di famia Kardashian tocante e cancelacion di 'Rob & Chyna', sinembargo, ainda ta andando.



BISTA POLITICO

Booshi Wever (UPP) :

Aña 2020 ta un aña cu lo keda marca den nos bida y nos historia!



Fin di aña 2020 ta momento pa reflexiona loke aña 2020 a nifica pa nos cada uno, nos comunidad y nos humanidad. Ken por a pensa cu na comienso di un aña 2020 nos lo a enfrenta un aña cu asina hopi reto y asina hopi insiguridad y tristesa? Un aña cu den calendario Chino a hiba e nomber di "DJACA". Un aña cu a causa hopi daño, dolor y sufrimento.

Aña 2020 ta bay cu un maleta yena di violencia den mundo manera e caso di Floyd na Merca y demostracionnan rond mundo, crisis politico den varios parti di mundo, desasternan natural manera incendionan devastador, inundacion y horcannan. Y sin lubida un aña na unda mundo a cay den gara di un COVID-19. Un virus cu a cambia tur cos y na unda e palabra "NORMAL" a haya full un otro nificacion.

COVID-19 a amplia e diferencia entre e rico y e pober y e vulnerabilidad di esunnan di edad mas halto. Covid-19 a accentua tambe problemanan socio-economico di paisnan rond mundo, a percura pa crea desempleonan grandi, ceramento di fabrica-, industria- y negoshinan. Sin papia mes di e barconan crucero y avionnan cu a keda den nan puertonan. E evento mundial di hermandad, esta e Weganan Olimpico 2020, tampoco por a sigui. E mas tristo y doloroso ta cu pa e fin di e aña aki, rond mundo y aki na Aruba tambe, na hopi mesanan lo keda luganan bashi di esunnan cu e virus a tuma nan.

Pa Aruba 2020 sigur tambe a laga su cicatriznan, no solamente causa pa e pandemia, sino pa e herencia politico cu Aruba a sigui confronta. Un economia destrosa, perdida di trabou, caida di entrada familiar y por ultimo un pais confundi y humiya. E pandemia a siña nos conoce nos "madre patria" mas di cerca y no pa e parti di su bondad, sino pa e parti SU impotencia y NOS impotencia, cu mal uzo a wordo haci di dje.Tambe2020 a subraya con un desunion na nivel politico, incapacidad pa sinta cu otro y scucha di otro, polarisacion y fanatismo politico hunto cu e mal maña politico a resulta cu e gran parti di nos autonomia mester a wordo entrega na un COHO y na un RAFT!

Na comienso di e pandemia nos a wordo bisa cu nos mester cuminsa biba di acuerdo cu un "Normal Nobo". Realidad ta cu e mundo politico si a keda cu e luho di biba den e "Normal Bieu" cu mesun intriga, inmadurez, falta di transparencia, mal gobernacion, manipulacion, politikeria, nepotismo y patronahe politico, djis pa menciona algun.

Pero no ta tur aspecto di 2020 a caba riba mal pia. Nos por mira cu "Mama Tera" a haya un oportunidad pa hala rosea di nobo y recupera. 2020 a duna nos e oportunidad pa mira 2021 como un "COMIENSO NOBO", un "MANECE NOBO"! 2021 mester bira e REBOOT 2.0 riba hopi tereno. 2021 mester bira como un aña di "REVANCHA", un aña cu nos ta papia di oportunidadnan nobo pa nos por realisa nos soñonan, cu no solamente den 2020 no a wordo logra, sino di soñonan cu pa largo tempo nos a bin ta carga. Pues 2020 a siña nos aki na Aruba habri nos wowo! El a mustra cu sigur pa e ultimo 10 añanan nos no a percura pa "traha dam pa warda awa", sino a goberna segun e pensamento di the "Sky is the limit"! El a mustra nos cu e rumbo economico mono-cultural, concentra riba un pilar so a haci nos vulnerabel. El a mustra nos cu "mal gobernacion" no ta garantia pa felicidad y futuro di un pais. El a mustra nos tambe cu e deterioro riba tereno economico-financiero y e politica estatal no a wordo ocasiona dor di COVID-19. COVID-19 a simplemente acelera e proceso di deterioro.

Kisas 2020 a gara nos drumi, pero e la spierta nos formalmente y ta exigi pa nos ta miho prepara pa 2021. Pa 2021 por ehempel ta trece un cambio riba e arena politico na Merca, mientras e antorcha olimpico cu a keda cendi na Hapon pa mustra cu e weganan lo t'ey bek, mester ta e preludio pa ilustra cu ta keda den nos mes un man pa percura pa 2021 bira un periodo di "REVANCHA"!

Un revancha cu mester tin como consecuencia cambionan necesario den gobernacion cu introduccion di "BON GOBERNACION " cu lo mester percura pa un desaroyo economico balansa, cu oportunidad igual pa tur nos "entrepreneurs", jong, bieu, profesional. 2021 mester percura pa un dinamica nobo den politica y no basa riba e principionan bipartidista di berde y geel di ultimo 35 añanan! Ta di e manera aki so nos por logra rescata atrobe nos autonomia cu a wordo entrega riba Black Friday 13 di november 2020.

Aña 2020 sigur lo no bay haci falta. Es mas hopi lo kier lubida 2020, pero 2020 mester ta un aña pa keda recorda. Den calenderio Chino 2021 ta yama e aña di BUFALO! P'esey mes nos ta kere cu 2021 mester wordo mira como e bufalo cu lo placha e djaca, despidiendo di 2020 cu a laga asina tanto mal recuerdo y yamando asina 2021, e aña pa un comienso nobo, "UN MANECE NOBO", e aña di REBOOT 2.0!

Na nos pueblo, nos ta desea un bon cambio di aña y cu 2021 di berdad por bira un aña di cambio berdadero pa un "MIHO NORMAL"! Dios Tata Todopoderoso, bendiciona nos pais Aruba! Y nos ta pidi pa nos cuida curpa y sigui protocolnan stipula pa evita contagio!

BISTA POLITICO

Fraccion di MEP deseando henter pueblo di Aruba un Prospero Aña 2021

Aña 2020 ta yegando su final. Un aña cu a cambia e sistema di biba na henter mundo. Un aña cu hopi famianan na Aruba a pasa den dificultad. Un aña cu economia di nos pais a sufri masha hopi.

Un aña cu retonan grandi riba tereno di salud. Un aña cu retonan grandi riba e tereno social. Un aña cu mester pone nos reflexiona como ser humano preparando nos mes mentalmente pa enfrenta 2021 cu un caracter positivo. Fraccion di MEP por mira atras a pesar di tur cos riba un aña di trabounan eherce di gran balor agrega pa Parlamento y Aruba. Esaki debi cu Parlamento a logra duna su contribucion na e miho manera posibel pa yuda Aruba traspasa door di e crisis aki manteniendo e ser humano central. Asina Fraccion di MEP a vota na fabor di presupuesto 2020 cual a brinda e oportunidad na fondonan necesario pa sostene entre otro 37.000 mama y tata di famia cu tabata coriendo peliger pa perde nan trabou.

Igualmente a brinda sosten na e proyecto di FASE pa asina mantene 4000 famia cu un entrada. Tambe a sostene e programa di MKB steun pa brinda comerciantenan un ayudo. Banda di esaki a percura pa sostene y pasa leynan importante manera di Ombudsman y Financiamento di partidonan politico pa nombra algun. Reflexionando y recapitulando aña 2020 sigur esaki no tabata uno facil. Banda di e Pandemia mester a deal cu un precion imenso di Hulanda den e momentonan critico di pais Aruba. Laga nos yama aña 2020 ayo. Aña 2020 lo keda graba den



historia di nos pais. Laga nos yama aña 2021 un bon bini. Fraccion di MEP ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz y Prospero aña 2021. Happy New Year Aruba! Cu Papa Dios sigui guia nos den e proceso pa sirbi comunidad den e miho forma posibel.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Awe Parlamento a rindi atributo na un politico di gran trayectoria y experiencia. Sr. Benedict Nisbet





Benny Nisbet of e politico documenta manera e tawata wordo yama, tabata ex minister y ex parlamentario pa Pais Aruba. Sin embargo tambe e a sirbi como miembro di eilandsraad. Un politico cu semper a studia su materia hopi bon y tabata documenta su mes sublime pa por hiba discusionnan cu argumentonan serio.

Awe nos a rindi atributo y a desea su señora Natalia Nisbet, Sandra Nisbet, Rose Nisbet y henter famia, hopi forsa cu e perdida aki.

Tres perdida grandi pa San Nicolas

Hopi hende ta mira solamente color politico o despotanan cu nan ta tin den pasadoora ta trata cu politiconan o baluartenan. Sin embargo tin di crece como ser humano y surpasa esaki pa duna balor na figuranan y baluartenan cu a yuda fortifica y grandese bo Pais cu nan dedicacion, experiencia y talento.

Personalmente ta cu duele na mi curason mi a mira tres pilar di e districto di San Nicolas wordo hiba na nan ultimo luga di sosiego den e final aki di aña 2020.

Sr. Crispin Bruce, Sr. Eric Nassy, y awe Sr. Benedict Nisbet. Nan ta tres perdida grandi pa San Nicolas y ta laga un gran bashi cu tin di wordo yena awo pa e generacion cu ta sigui.

San Nicolas ta unda mi a duna mi aporte como profesional traves di hopi aña, y mi ta agradecido di por a haci esaki y pa tur loke mi a siña den e trayectoria aki.

Mi tin un aprecio grandi pa e districto y su hendenan y lo desea di mira lidernan nobo lanta cabes pa sigui avansa su hendenan.

Nos ta drenta un era nobo

E pandemia a obliga nos como ser humano pa evalua nos situacion actual como Pais. No solamente nos situacion financiero si no tambe nos bienestar social y emocional. Nos tin di drenta un era nobo unda nos ta fortifica nos principionan como Pais. E principio di yuda bo prohimo manera Sr. Eric Nassy (dfm) tabata haci tur weekend traves di platonan di cuminda pa centenares di ciudadano den necesidad. E principio di educa un generacion pa para firme pa su derechonan manera Sr. Crispin Bruce a haci traves di enseñansa. E principio di duna respet hasta ora bo ta den desacuerdo cu bo contrincante, uzando argumento manera cu Sr. Benedict Nisbet a haci cu su forma di hiba politica.

Ta mi deseo cu e perdida di e baluartenan aki, siña nos tur pa duna mas di nos mes na cosnan positivo pa nos Aruba por sigui crece. Mi kier yama danki na e baluartenan aki pa a sirbi Pais Aruba cu tanto dedicacion y fervor. Cu nos Creador sigui duna nan famianan e forsa necesario den e dianan nos dilanti.

Y cu nos drenta un aña nobo cu un bista diferente como Pais Aruba, Tevreden a termina bisando.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde e ta pone'mi sosega.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sarita I. (Chicha) Arends – Muyale
16 november 1938 – 28 december 2020

Na nomber di su
Esposo: + Donald (Donny) Arends

Yiunan:
Giovanni (Gino) & Lysandra Arends – Arends
Caresse Arends

Nietonan:
Kiziah & Christian Ecury – Arends
Donald Arends
Giovanni Jr. Arends
Tiahna Croes
Jaeda Croes

Bisanieto: Marcel Ecury

Rumannan:
Mario (Maikel) & Carmen Muyale
Wagib (Buchi) Muyale
Jose (Jossito) & Mildred Muyale
Nybia & Jaime Kelly – Muyale

Swa & Cunanan:
Maritza Harms – Arends
Elbert (Ebby) Arends
Hanna Arends

Manera Ruman: Ruben & Erica Mansur

Iha: Valeska Nydam – Mansur

Subrino y Subrina (nan), Primo y Prima (nan) y demas famia: Muyale, Arends, Mansur, Kelly, Harms, Vilchiz, Viada, Croes, Ecury, Sadaka y su amiga nan di Canasta.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di December 2020 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home & Crematory despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi n□tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe ha□a forsa.□
Salmo 23:1,2,3.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Teresita Tromp na edad di 88 a□a.
Miho conosi como: Chita
***30-09-1932 ñ □28-12-2020**

Na nomber di su:
Esposo: □Simeon Esteban Farro
Yiunan: Frederick Hendrick Farro
Esther Evelyn Farro y esposo Juan Gariazo Melendrez
Nietanan: Stephanie Melissa Croes y su pareha Darren Harms
Roxanne Therésè Croes y su pareha Jeremy Boekhoudt
Evelyn Denise Peterson
Bisanietonan: Tyler John Alexander Boekhoudt
Nïxelyn Sydney Hailey Scholten
Kevin James Boekhoudt
Rumannan: □Anastacia Tromp
Sra. Vda Crescentia Anjie-Tromp y su esposo □Joseph Anjie
□Fabiano Tromp
□Oswald Tromp
Jacinto Tromp y su esposa □Dionicia Tromp-Chirino
□Dionicio Tromp y su esposa Berta Tromp-Tromp
Thomas Tromp y su esposa Lyvia Tromp-Weller
□Mariano Tromp y su esposa Maria Tromp-Donata
Sobrinonan: Franklyn Tromp y su esposa Martiza Tromp-Labad y famia,
Chepito Anjie, Franklin Anjie y famia, Robert Anjie y famia

Sobrinanan: Gladys Tromp-De Cuba y su esposo Benedicto De Cuba y famia, Reina van Houwelingen-Anjie y su esposo Hans van Houwelingen y famia, Yolanda Dekker-Anjie y esposo Dick Dekker y famia, Ingrid Anjie, Maricella Bonifacio-Anjie y esposo Robert Bonifacio y famia
Ihanan: Frank Anjie (Na Hulanda), Beatrix Giel (Na Hulanda), Elena Jansen, Eileen Leest (Na Hulanda)
Cuidado voluntario: Pascualita "Ita" Ridderstaat

Primo y primanan y amistadnan.
Demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Geerman, Petrochi, Jacobs, Fingal, Leest, Semeleer, Harms, Boekhoudt, Scholten, Croes, Peterson, Marchena, Willems, Clement, Jansen, Giel.
Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 31 di December 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.
Embes di flor of krans lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds disponibel pa un bon causa.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Violeta Henrietta Zijlstra – Kock
Mihor conoci como "Enchie"
***13 juli 1953 - †23 december 2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos no ta ricibi condolencia na cas debi na reglanan di COVID/DVG

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



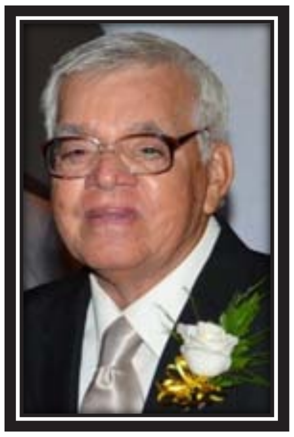
Leonardo Guillermo Dijkhoff
*18-01-1942 - †29-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt
Mihor conoci como: “Jaño”
***26-02-1935 - †27-12-2020**

Na nomber di su:
Señora: Ruperta (Betty)Boekhoudt- Boekhoudt
Yiunan: Raymond y Jaide Boekhoudt-Alfaro
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly

Nieto/Nieta nan: Alejandra Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Michelle Lin
Jonathan Lin y Aleksandra Gęsior
Dylan Boekhoudt
Jeslenne Boekhoudt

Rumannan: †Francisca Boekhoudt
†Juanita Boekhoudt
Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt y †Marco Dirksz
Hendrika Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Cuñanan: Irma Boekhoudt
Vda. Chimina Thijzen y †Nicolaas (Jaty) Thijzen y famia
†Aura y †George Nicolaas-Boekhoudt
Lucia y Ronny Arends-Boekhoudt y famia
†Elka Boekhoudt
Erna y Herbert Croes-Boekhoudt

Sobrino/Sobrina nan: Gretha y Esteban Thiel- Dirksz
Yvonne y Anthony Laclé-Dirksz y famia
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Vdo. Renny y †Choy Dirksz-Wong y famia
Vda. Gwennen y †Jerry Lisapaly-Boekhoudt y famia
Meredith y Richard Gibson-Boekhoudt y famia
Tamara Boekhoudt

Consuegro(a)nan: Erica Arendsz
Winceslao y Esperanza Alfaro Luna
Feli y Editha Kelly

Su ayudantenan di cas: Broeder Gregory Maduro, Zuster Getruida Thiel y su enfermeranan di Wit Gele Kruis

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y demas famia:
Boekhoudt, Alfaro, Lin, Kelly, Dirksz, Thiel, Laclé, Brouwer, Tromp, Wong, Salomons, Gibson, Lisapaly, Thijzen, Arends, Arendsz, Croes, Jansen, Alzate, Reyes, Hernandez, de Mey, de Freitas, Lampe, Luidens, Coronel, van Ierland, Yarzagaray, Ruiz, Damsma, Wallé, Huilca

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di januari 2021 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematory despues saliendo pa Santana catolico Pastor Kranwinkel na Paradera.

Pa mobito di e situation actual di COVID-19, ta pidi pa mantene estrictamente reglanan di DVG usando tapaboca y practica distancia social.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



Awe Dios a pone corona riba e trabou cu Papi a cuminsa pa cria su famia. Palabranan di tristeza profundo, gratitud y speransa ta yena nos corason: ”Señor, guia Papi na bo luz y duna nos forsa pa sigui nos bida, agradecido pa tur loke cu Papi a nifica pa nos.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

ALBERTO THIEL,
miho conoci como Ale, Pachi, Papi, Ali, Ondin, Mo Ali
* 8 APRIL 1925 - * 29 DECEMBER 2020

Casa: †ANGELICA (LICA) THIEL - MADURO

Yiunan:
Dolores (Doy) Thiel
Mayra Thiel y famia
Glenda Thiel y famia
Siegfried (Tito) Thiel y Lilian (Lilly) de Cuba y famia
Elvira (Mieke) y Milton Arends - Thiel y famia
Astrid Thiel
Alberto (Betto) y Marcia Thiel - Giel y famia
Janine y John Wardlaw - Thiel y famia
Randoph (Randy) Thiel y famia
Geraldine (Dina) Thiel
Manera yiu: Jossy y Sophie Semeleer y famia
Nieto y Nietanan:
Mayrène y Glenn Marugg - Helmeyer y famiaJohn-Albert Thiel y Lindsay Geerman y famia
Yelitza y Herbert Domacassé - Helmeyer y famia
Renald Thiel y Michelle
Rupert Thijsen y Tiana de L’isle y famia
Tito Wagib Thiel y Jo-Ann Geerman
Shawn Thijsen y Mary-Phil Marugg y famia
Eva Suyen Thiel y Jose Benavides Paz
Erwin-Milton Arends y Silvienne Maduro y famia
Mary-Joan Wardlaw y Karel Arends
Shinton Arends y Maya Solis Marin
John-Joseph Wardlaw
Abetti George Thiel y Parnian Ajami
Bisanietonan:
Harvey, Jewel, Joah, Jeyah, Roman, Rowin, Deaveny, Everleign, Ledah, Ryzen, Kiki y Rocco
Tata y Mama: †Marco y †Maximina Thiel - Dubero
Rumannan:
†Olinda Thiel
Mani y †Jenny Lopez y famia
Anna y Simon (Chomon) Wouters y famia
Swa y cuñanan
Willem (Bubu) y † Bibi Maduro y famia
Lena y Pedro Kelly y famia
†Dico y †Linda Maduro y famia Gabriel (Bill) y Sila Maduro y famia
Maria Maduro
Lucia y †Melvin Richards y famia
†Pina y †Hector Ras y famia
Frido y Deta Maduro y famia
Mariano y Betty Maduro y famia Edwin y Anchi Maduro y famia
Le y Felicia Maduro y famia
Gerardo (Jado) y Doy Maduro y famia
Rosa y †Ceril de Cuba y famia
Swinda y Buchi Janga y famia

Ayudantenan:
Arelis, Nursability (Kim Hoo y team), Sulaika, Angi

Tur demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, ihanan, bon bisiñanan, y demas amigo, amiga y conocirnan di Aruba Corsou, Boneiro, Merca, Colombia, Venezuela, Inglatera y Hulanda.

Demas famia Thiel, Dubero, Lopez, Wouters, Fuentes, Arends, Maduro, Lampe, Vries, Helmeyer, Thijsen, Giel, Oduber, Werleman, de Cuba, Muyale, Wardlaw, Domacassé, Marugg, Krozendijk, Wever, Ras, Kelly, Everon, Richards, Dijkhoff, Tromp, Janga, Boekhoudt, Croes, y Semeleer.

Ta invita pa un acto di despedida cual lo tuma lugar na Santa Cruz 11, diamars 5 di januari 2021, for di 9:30 a.m. pa 11.30 a.m. den un forma di ‘Drive Thru’, pa por tuma despedida for di un pasada den auto. Ta pidi encarecidamente pa por drenta e caya for di e crusada di Notaris Tromp y ta sali na e splitsing di Napa. Despues di despedida, acto di entiero lo tuma lugar na Santana Catolico, Santa Maria na Santa Cruz den seno familiar.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza. Pa motibo di e situacion actual, relaciona cu salud publico, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mester mantene nos mes na e condicionnan di regla.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason y alabes agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Canisio Kelly

Mihor conoci como “Caluchi”
Na edad di 79 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como “Palao of Viejo”
***06-10-1937 - †25-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment for rent.
Apart bedroom
include Cable TV, Internet
Apart. awa y coriente
Fls.850 pa luna
Tel.593 4638

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Winterdal
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu un awasero pasahero
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente un Awasero breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius

Bahada di solo : 6:25 pm
Subida di solo : 7:01 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 39 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un disturbio den partinan mas abou di atmosfera y den parti
Oost di Caribe lo soru pa un aire humedo den e proximo 24
Ora. De bes en cuando mas nubia lo pasa riba region local
Cu algun awasero pasahero te breve riba parti di e isla.

Condicionnan mari-



timo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na
Sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24
Ora. Olanan lo ta for di noordoost entre 3 pa 6 pia cu e
Olanan di mas halto na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/30/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	201.15	201.87	202.67
GBP	2.35	2.40	2.46
JPY	171.12	172.68	174.41
EUR	216.53	218.51	220.70
DKK	28.40	29.12	29.92
NOK	19.74	20.46	21.26
SEK	20.74	21.46	22.26

For amounts up to Afl. 100,000

Departamento di Impuesto ta enforsa pagamento cu debit card entrante 1 di januari 2021

Solamente persona no-comerciante di edad 60+ por haci pago cu cash na Camacuri



Despues di un temporada di prueba exitoso y manera anuncia den luna di november ultimo, Departamento di Impuesto (DIMP) ta enforsa pagamento cu debit card oficialmente entrante 1 di januari 2021. Esaki ta nifica cu debit card lo ta e metodo di pago rekeri na e oficina na Camacuri, manera ya caba ta e caso ora di haci pago na un oficina na MFA. No obstante, Departamento di Impuesto lo haci excepcion pa e personanan no-comerciante di edad 60+ pa asina nan por haci pago di impuesto cu cash, pero esaki lo ta posibel unicamente na e oficina na Camacuri.

Awendia pagamento cu placa efectivo por crea situacionnan di vulnerabilidad pa cu criminalidad. Cu e situacion di e actual pandemia di Covid-19, autoridadnan di salubridad publico ta recomenda fuertemente e uzo di debit card of pago online debi cu placa efectivo por yuda transmiti e virus facilmente. Alabes pagamento cu cash ta tarda e proceso di pago y e posibilidad pa haci fout ta aumenta ora ta hopi druk.

Pago online

Departamento di Impuesto ta sigui encurasha e contribuyentenan pa haci pago di impuesto online via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di Departamento di Impuesto.

E transaccion ta keda registra cu e mesun fecha den e sistema di Departamento di Impuesto. Den esaki mester tene cuenta cu e "cut-off time" di cada banco. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Payment y no Transfer.

E beneficionan

Haci pago cu debit card of online tin varios beneficio:

- E ta promove seguridad tanto pa e contribuyentenan como e empleadonan di DIMP.

- E ta yuda cumpli cu e normanan stipula door di autoridadnan di salubridad publico na bienestar di henter comunidad.

- E ta promove eficiencia den e dunamento di servicio. E proceso di pago ta sosode hopi mas rapido y ta causa cu e fluho di cliente ta move mas lihe tambe.

Pues entrante 1 di januari 2021 ta unicamente posibel pa haci pago di impuesto cu debit card na tur oficina di Departamento di Impuesto. Solamente persona no-comerciante di edad 60 of mas por paga cu cash na Camacuri.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

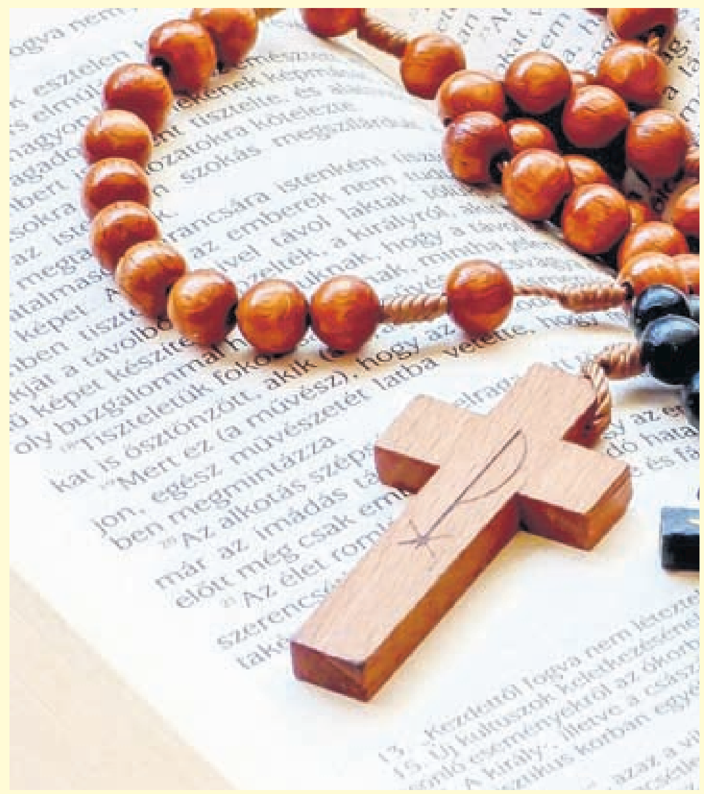
Resultado Sorteo
december 30, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	-	-	-
KORSOU	-	-	-
SUPER4	-		
LOTTO CATOCHI	6494	7853	5135
WEGA ANOCHI	9922	8404	3571
BIG4	5575		CACHI CACHI
WEGA ANOCHI	4596		
1 OFF	0366		164470
WEGA ANOCHI	3494		
ZODIAC	7357	PISCIS	
WEGA ANOCHI	6991	CAPRICORNIO	
LOTTO DI DIA	03-15-17-22-28		51x match4
	Afl. 50.000,-		1340x Afl.8
LOTTO 5	11-14-18-21-34		Joker: 26 / Letter: A
	Afl. 440.000,-		7x match4

Schedule orarionan di misanan di fin di aña y aña nobo



31 dec. Diahuebs 8 a.m. S.S. di misa.
7 p.m. S.S. di misa.

1 Jan 2021 diabierna 9 a.m. S.S. di misa

2 jan. diasabra 8 a.m. Misa na honor di Mama Maria prome diasabra di luna y Prome diasabra di aña. Pa 7.15 a.m. comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria taresa Santo Rosario den 5 idioma. 7 p.m. S.S. di misa manera custumber.

3 Jan. Diadomingo Santo Sacrificionan di misa lo ta manera custumber: 8 a.m. – 10 a.m. na spaño – 12 p.m. na spaño y 6 p.m.

45 minuut prome cu tur s.s. di misa ta resa santo rosario.

Reverendo Pastoor Jozef Pelcta desea tur parokiano y pueblo di Aruba en general un Bon Aña yen di bendicion, gracia, fe, dicha, abundancia y plenitud y mascu tur cos bon salud. Laga nos ta obedecido na protocolnan di DVG.

Secretario di Estado Raymond Knops lo bishita Boneiro, Aruba y Sint Maarten

Secretario di Estado Raymond Knops (Asuntonan Interno y Relacion di Reino) lo haci un bishita di trabou na e islanan di Boneiro, Aruba y Sint Maarten di 3 pa 7 di januari binidero.

Na Boneiro, Gezaghebber Edison Rijna y representante di Reino interino, Jan Helmond, lo ricibi e Secretario di Estado. Riba agenda tin combersacionnan cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular. E Secretario di Estado lo hiba combersacion tambe cu algun participante di e programa TOP y e lo bishita e servicio di Agricultura, Crio y Pesca.

Na Aruba, e representante suplente di Hulanda, David Abrahams, lo ricibi e Secretario di Estado. Tin un audiencia plania cu Gobernador Alfonso Boekhoudt, despues di cua señor Knops lo haci un bishita na Dr. Horacio Oduber Hospital. Seguidamente combersacionnan cu Minister-Presidente Wever-Croes, Minister Bikker (Hustisia, Siguridad y Integracion), Conseho di Ministernan y Procurador General ter Steege, lo tuma luga respectivamente. Secretario di Estado tambe lo bishita Crus Cora, e Asociacion di Hotel y Turismo di Aruba, y e voedselbank pa papia tocante e consecuencianan di virus di Corona na e isla.

Secretario di Estado lo conclui su bishita na e islanan na Sint Maarten, unda e lo reuni entre otro,cu Gobernador Holiday y Minister-Presidente Jacobs. Tambe tin bishita nan plania na varios empresario y representante di diferente NGO, pa asina papia tocante e experencianan di e aña tras di lomba. Mas aleu, señor Knops lo haci un bishita na e paviljoen nobo di



Covid-19 y na Crus Còrá. Lo conclui e bishita na cada isla respectivamente cu un rueda di prensa.

Mehora e condicionnan laboral den acogida di mucha ta start cu gift card



Diputado Nina den Heyer a haci entrega di e prome 'gift cards' na e trahadonan di e centro Preescolar Hardin di Chikitin 'Nos Cas'. Tur trahado cu ta traha den acogida di mucha ta ricibi un 'gift card' pa Pasco e aña aki. Den Heyer ta informa: "Boso a demostra liderazgo y amor pa boso trabou, dunando guia na e habitantenan mas chikito di nos dushi Boneiro.

E muestra di aprecio aki pa e aporte importante cu trahadonan di acogida di mucha ta duna na desaroyo di mucha, ta forma e prome paso pa mehoracion di e condicionnan laboral den acogida di mucha na Boneiro. E luna aki, for di e programa di BES(t) 4 kids, a inicia un investigacion pa cu e condicionnan laboral actual na organisacionnan di acogida pa mucha y 'gastouders' na Boneiro. Meta ta pa mehora e condicionnan laboral pa 2022.

E programa BES(t) 4 kids kier ofrece acogida di mucha bon, seif y pagabel pa tur mucha na Hulanda Caribense. Di manera cu cada mucha tin e oportunidad pa desaroya su mes bon. Fortificacion di calidad ta un di e metanan di e programa. Pa garantisa e calidad ey mester di entre otro personal bon studia. A inicia trayectonan di estudio aña pasa caba y awor ta tira un bista mas aleu riba e condicionnan laboral. Pa por mantene y atrae personal bon studia sinembargo mester di condicionnan laboral atractivo.

Pronto ta lansa e plataforma 'online' pa servicionan gubernamental na Hulanda Caribense

Na januari 2021 ta lansa MijnCN. MijnCN ta e plataforma online pa servicionan gubernamental na Hulanda Caribense. Habitante- y empresanan por regla nan asuntonan facil, seif y rapido cerca e servicionan afilia.

Belastingdienst Caribisch Nederland ta e prome servicio riba e plataforma. Habitantenan por entrega nan 'Inkomstenbelasting' y empresanan ta uza e plataforma pa declara 'Algemene Bestedingsbelasting' y 'Loonheffing'. Den e prome kwartaal di 2021 Asuntonan Social y Empleo tambe ta djoin ku e posibilidad pa dunadonan di trabou meldo ausencia online pa haci peticion pa perdida di sueldo. Despues di tempo lo amplia e portal cu mas servicio di Gobierno Central y gobierno local. Di manera cu habitantenan di Hulanda Caribense por regla nan asuntonan cu gobierno via un portal.

Facil

Usuarionan por 'log in' tur caminda y tira un bista den, regla of cambia nan asuntonan. Un website informativo cu animacion i plannan den fase ta yuda nan pasa dor di e sistema. Si acaso un usuario tin mester di ayudo adicional, e ora ey e 'helpdesk' gustosamente ta atende nan. Tambe por scoge pa podera un persona pa regla asuntonan pa nan.

save

Pasobra un usuario por firma asuntonan di gobierno cu su cuenta, MijnCN ta tuma siguridad hopi na serio. P'esei ta sigura datonan na diferente manera. Por ehempel tambe cu e posibilidad di '2-Factor Authenticatie'. Aki un usuario tin mester di no un, sino dos yabi pa 'log in' riba su kuenta úniko i personal.

Rapido

Usuarionan ta regla nan asuntonan na e momento cu ta cumbini nan. For di nan stoel di sosiego, sin rei- di espera, cita- of orarionan estricto. Pa motibo cu tur dato ta drenta digital den e sistema di e servicio concerni, por procesa e datonan mas rapido tambe.



Record di 89 partido a registra pa eleccion na Hulanda



(DutchNews.nl) – Den total, 89 partido a registra cu conseho nacional di votacion pa e eleccion general dia 17 di maart proximo, kibrando e record anterior di 81.

E lista ta inclui 26 nombre di partido nobo, incluyendo e mas estableci, Lijst Henk Krol; e partido Islamico, Nida; y Ja21, di ex-miembronan di ultra-derecha di Forum voor Democratie.

Pero e lista tambe ta inclui partidonan di interes manera EVERT!, Nuchter Nederland (Hulanda sobrio) y Blije Burgers (ciudadano feliz), como tambe varios campañando pa derechonan dimucha.

Registracion no ta nifica cu e partidonan lo competi na maart. Pa por wordo inclui riba e papeleta, partidonan mester entrega un lista di candidato y otro documentonan di sosten. Na 2017, eventualmente a permiti 28 partido riba e papelete, y 13 a ricibi 0.67 porciento di voto, suficiente pa sigura representacion den e 150 asiento den parlamento. Un cantidad di parlamentario a cambia di partido y actualmente tin 15 diferente grupo politico representa den Tweede Kamer.

Investigacion riba polis graba riba video insultando famia durante aresto

(DutchNews.nl) – Polis na Rotterdam a cuminsa un investigacion interno riba tres agente acusa di abuso racial di un famia di rasa mixto, mientras tabata aresta nan na Dordrecht.

E tres miembro di e famia – un homber color scur di 45 aña di edad, su partner blanco di 37 aña y nan yiu homber di 18 aña – a keda deteni pa resisti aresto violentamente riba anochi di Sinterklaas, dia 5 di december.

Polis a duna un declaracion e siguiente dia bisando cu e homber a purba di sofoca un agente y a describi e incidente como un 'explosion di violencia extremo' cu 'no por hustifica di ningun forma'.

Pero imagennan di camara CCTV cu ta pertenece na e asociacion di doño di propiedad local a mustra cu e oficialnan a pusha e famia riba suelo y por scucha nan usando insultonan racial manera 'kutn---r'. Un agente masculino a pusha su rudia riba nek di e homber pa un minuut y mey, y a dal e riba su cara varios biaha mientras tabata pon'e na boei.

Tambe por mira e agentenan usando pepper spray di cerca, cual NRC a mira.

Analisis forensico di e video, na man di un team specialista di Groningen, a confirma cu un di e dos agente masculino a usa sikiera un insulto racial y a bisa na dado momento: "E p-ta ey tambe por bay cune", referiendo na e muhe di 37 aña. E muhe a bisa cu e agente tambe a grita 'gara e n---rnan sushi ey', pero esey no por a scucha riba e video. E muhe a bisa cu na dado momento el a bisa 'mi no por hala rosea', na loke e agente supuestamente a contesta 'mi no ta worry'. Abogado di e famia, Justin Kotter, a entrega un keho formal den nomber di e famia, cu awo a duna impulso na un revision interno lidera pa division Rotterdam di Ministerio Publico.

A detene e tata di 45 aña den custodia pa 18 dia, y su yiu pa tres dia despues di e incidente. Nan ta programa pa presenta dilanti hues dia 14 di januari. A libera e muhe despues di un dia y e no ta enfrentando cargo.

E incidente a cuminsa alrededor di mey anochi na momento cu a yama polis pa deal cu un keho di un cacho cu ta blaf. E homber di 45 aña, cu ta un bisiña, a keda involucra na momento cu un pintor cu tabata haciendo un trabao p'e a bisa un agente pa kibra e porta na momento cu no a haya contesta. Ora cu e agente



a ignor'e, e homber a insult'e y cana bay, produciendo un altercado cu a conduci na e problema cu e famia, cu por mira riba e video.

Mientras e incidente a escala, decenas di agente, incluyendo dos sin uniform, a aparece na e escena.
Segun NRC, e mama ta bisa cu e agentenan 'a bisa un cantidad di mentira y a laga hopi cos afo' den nan reporte oficial di e incidente. "Polis no tabata sa cu tabata grabando tur cos, de lo contrario nunca nos lo por a mustra loke de berdad a pasa", el a bisa.

Polis di Rotterdam a bisa cu lo investiga e keho 'diligentemente'. No a suspende ningun di e agentenan involucra.

Comite di Nacionnan Uni ta critica Hulanda pa mucha cu 'nacionalidad desconoci'

(DutchNews.nl) – Comite di Nacionnan Uni pa derechonan humano ta bisa cu Hulanda a viola derechonan di un mucha door di registra 'nacionalidad desconoci' riba documentonan oficial, pasobra esey a nifica cu no por a registr'e como 'sin estado' bao ley Hulandes y pues duna proteccion internacional como mucha sin estado.



E hallazgo di ONU ta enfoca riba Denny, cu a nace na Utrecht na 2010 di un mama Chines di 21 aña di edad, kende a ser trafica na Hulanda na 2004 y forsa den prostitucion. Eventualmente el a huy y a reporta loke a pasa cune na polis Hulandes. Sinembargo, e reporte di ONU ta bisa, polis a cera e investigacion ya cu no por a identifica su traficadonan y su status di residencia actualmente ta di un 'stranhero ilegal'.

Ya cu mama di Denny mes a ser bandona pa su mayornan y no a registra su nacemento den registro civil na China, e no tabata capaz di obtene nacionalidad Chines y no por a duna prueba di nacionalidad di Denny. Pa e motibo aki a registra Denny den e database BRP Hulandes cu e anotacion 'nacionalidad desconoci'.

"Estadonan tin e responsabilidad pa sigura cu muchanan si estado bao nan hurisdiccion cu no tin posibilidad di obtene ningun otro nacionalidad no ta ser laga sin proteccion legal", miembro di e comite, Suichi Furuya a bisa den un declaracion. "E derecho na un nacionalidad ta sigura proteccionnan concreto pa individuonan, particularmente mucha." E comite awo a pidi Hulanda pa revisa su decision den e aplicacion pa registra Denny como sin estado, y riba su aplicacion pa ser reconoci como ciudadano Hulandes, como tambe update e legislacion relevante.

Segun agencia nacional di estadistica CBS, na september 2016 tabatin 13,169 mucha na Hulanda bao edad di 10 aña registra cu 'nacionalidad desconoci', hopi di ken a nace na Hulanda, ONU a bisa.

Denny y su mama a entrega nan peticion na comite di ONU na 2016. Actualmente nan ta biba den un centro pa solicitante di asilo fracasa cu mucha chikito, bao menasa di deportacion. Hulanda ta den proceso di actualisa su legislacion riba 'sin estado' of 'nacionalidad desconoci'.

Na juli 2019, vice-minister di Husticia, Ankie Broekers-Knol a bisa parlamento cu e lo duna mas informacion e aña ey, pero e proceso ta uno complica. DutchNews.nl a tuma contacto cu e ministerio pa un actualisacion y pa un respuesta riba e hallazgonan di ONU. Muchanan cu nace na Hulanda, tin un permiso di residencia y ta clasifica como 'sin estado' tin derecho pa reclama nacionalidad Hulandes despues di tres aña.

Governor cancels inaugural, citing mask protests at his home

(AP) — New Hampshire's Republican governor said Wednesday that he is canceling his outdoor inauguration ceremony next month because of public safety concerns — namely, armed protesters who have been gathering outside his home in the weeks since he issued a mask order.

"My first responsibility is ensuring the safety of my family and our citizens" Gov. Chris Sununu said in a news release. "For weeks, armed protesters have increasingly become more aggressive, targeting my family, protesting outside my private residence, and trespassing on my property — an outdoor public ceremony simply brings too much risk. We do not make this decision lightly but it is the right thing to do."

In consultation with Attorney General Gordon MacDonald, Sununu said, he and Senate President Chuck Morse, acting House Speaker Sherm Packard and the Executive Council will be sworn in during a small ceremony Jan. 7. It will be attended by leaders of both houses of the Legislature and will be virtually attended by all other members. Sununu will deliver his inaugural address at 7 p.m. that day.

Protesters started gathering outside Sununu's home in Newfields on Nov. 22 over his order, which had taken effect two days earlier, requiring masks to be worn in public spaces, indoors or outside, when social distancing isn't possible because of the coronavirus pandemic. On Monday, local police issued summonses to nine people and arrested one of them under a new anti-picketing ordinance passed by the Newfields selectboard, on which Sununu's brother sits.

Skylar Bennett, 38, of Concord, said Wednesday he will contest his arrest on charges of criminal trespass and disorderly conduct at a candlelight vigil held outside the home.

"It's clear this ordinance in Newfields was specifically to benefit King Sununu," Bennett said. He added that people have been gathering to protest because Sununu "closed the state."

When Sununu issued the mask order, he said at the time a mandate was appropriate, given the rising percentage of positive test results, the fact that the number of people hospitalized with COVID-19 had doubled in the past two weeks, there were new outbreaks at five nursing homes, and an "incredibly alarming rate" of community transmission by people who aren't showing symptoms. The order expires Jan. 15.

At least 100 people appeared outside Sununu's home at the first protest. Frank Staples of the group Absolute Defiance said protesters chose the site because Sununu had shut everything down, including the Statehouse, "so right now, this is the Statehouse."

There have been more protests since then. That led to the Dec. 22 passage of the ordinance by the three-member Newfields selectboard.

The governor, who was not at home during Monday's gathering, had no involvement in the ordinance or in its enforcement, Sununu's spokesperson, Benjamin Vihstadt, said in a statement.

The ordinance says "It is unlawful for any person to engage in picketing before or about the residence or dwelling of any individual in the town of Newfields." Violators are subject to a $100 fine.



According to the minutes of the Dec. 8 board meeting, Newfields Police Chief Nathan Liebenow said the Nov. 22 protest was described as "very boisterous and disturbing" and generated a number of complaints from residents.

There had been at least three more gatherings since then, and Liebenow said more events were planned into January. He said the intention of the ordinance is not to suppress or violate anyone's constitutional right to free speech.

The language of the ordinance is similar to one affirmed by the U.S. Supreme Court, said Assistant Attorney General Matthew Broadhead, chief legal counsel for the state police. He also described "the verbal harassment endured by the governor, his family and nearby residents," according to the minutes.

The Newfields Police Department, in its news release Wednesday, said the nine people were advised of the town's residential picketing ordinance and instructed to stop but didn't, so they were given summonses.

Police did not provide names other than Bennett's, but the NH Journal said one of its reporters, Chris Maidment, was given a summons, even though he repeatedly identified himself as a reporter covering the event. The Journal said it will contest the summons and fine.

US stocks rise in afternoon trading as 2020 winds down

(AP) - U.S. stocks are broadly higher in afternoon trading Wednesday as the effort to develop and distribute vaccines to fight the virus pandemic ramps up.

The gains put the market back on positive footing following a modest pullback on Tuesday. Britain has authorized the use of a COVID-19 vaccine developed by AstraZeneca and Oxford University. The vaccine is considered easier to store and handle than others hitting the market. Earlier in December, both the U.K. and U.S. approved a vaccine made by Pfizer.



Meanwhile, vaccine development continues around the globe, with China's Sinopharm becoming the latest to release encouraging study results.

The S&P 500 was up 0.2% as of 2:18 p.m. Eastern and hovering around a record high set on Monday. Companies that rely on consumer spending, industrial and technology stocks drove much of the gains. Roughly 72% of stocks in the index rose.

The Dow Jones Industrial Average rose 86 points, or 0.3%, to 30,421. The Nasdaq composite was up 0.3%.

Small-company stocks again outpaced their larger rivals as the Russell 2000 gained 1.2%. That's a sign that investors are feeling more optimistic about the economy.

Stocks have been mostly grinding higher in recent weeks, with indexes setting new highs, amid optimism that coronavirus vaccinations will pave the way in coming months for the economy to escape from the pandemic's grip. Ahead of the final day of trading in 2020, the S&P 500 is up 15.5% this year, while the Nasdaq is up 43.6%.

Investors are optimistic about more vaccines gaining approval and reaching the market in coming weeks, though the potential for logistics problems remains, said Ryan Detrick, chief market strategist for LPL Financial.

"The hiccups are the actual rollout," he said. "Approving them is one thing, but getting them out and into people's arms is another thing."

Treasury yields were mixed. The yield on the 10-year Treasury held steady at 0.93%.

Stock markets in Europe closed lower after European Union officials and British lawmakers approved a separation deal that will govern trade and other relations after the year ends. The U.K. left the EU almost a year ago, but remained within the bloc's economic embrace during a transition period that ends this year.

Britain's FTSE 100 fell 0.7% and Germany's DAX slipped 0.3%. The CAC 40 in Paris dropped 0.2%.

Markets in Asia closed mostly higher, though Japan's Nikkei fell 0.5% as the Tokyo exchange marked the end of trading for the year.

Traders in cryptocurrencies continued to push up the price of bitcoin, which has more than doubled the past three months. It was up 8.1% to $28,829, according to the tracking site CoinDesk. Bitcoin futures on the Chicago Mercantile Exchange were up 6.9% to $29,085. The futures allow investors to make bets on the future price of the digital currency.

Trading volume on Wall Street has been thin in the final week of 2020. The market will be closed for New Year's Day Friday.

Colorado Guardsman has 1st reported US case of virus variant



(AP) — The first person in the U.S. known to be infected with a new and apparently more contagious variant of the coronavirus was identified Wednesday as a Colorado National Guardsman who had been sent to help out at a nursing home struggling with an outbreak. And health officials said a second Guard member may have it, too.

The cases have triggered a host of questions about how the mutant version circulating in England arrived in the U.S. and whether it is too late to stop it now, with top experts saying it is probably already spreading elsewhere in the country. The discovery has also added urgency to the nation's vaccination drive.

The two Guard members had been dispatched on Dec. 23 to work at the Good Samaritan Society nursing home in the small town of Simla, in a mostly rural area about 90 miles outside Denver, said Dr. Rachel Herlihy, state epidemiologist. They were among six Guard members sent to the home.

A state laboratory began looking for signs of the variant after its spread was announced in England earlier this month, Herlihy said. Staff and residents at the nursing home who tested positive for the coronavirus are having their samples screened for the variant, and so far no evidence of it has been found, she said.
The confirmed case is in a Colorado man in his 20s who hadn't been traveling, officials said. He has mild symptoms and is isolating at his home near Denver, while the person with the suspected case is isolating at a Colorado hotel, Herlihy said.

A call to the nursing home was not immediately returned.

The alarming new version was first identified in Britain, where infections are soaring and hospitalizations have climbed to the highest levels on record. It has also been found in several other countries.

Scientists in Britain have found no evidence that it is more lethal or causes more severe illness, and they believe the vaccines now being dispensed will be effective against it.

Nevertheless, the discovery overseas led the U.S. Centers for Disease Control and Prevention to issue rules on Christmas Day requiring travelers arriving from Britain to show proof of a negative COVID-19 test.

The variant is probably still rare in the U.S., but the Colorado patient's lack of travel history means it is spreading, perhaps seeded by visitors from Britain in November or December, said scientist Trevor Bedford, who studies the spread of COVID-19 at the Fred Hutchinson Cancer Research Center in Seattle.

"Now I'm worried there will be another spring wave due to the variant," Bedford said. "It's a race with the vaccine, but now the virus has just gotten a little bit faster."

"The virus is becoming more fit and we're like a deer in the headlights," warned Dr. Eric Topol, head of Scripps Research Translational Institute,

He noted that the U.S. does far less genetic sequencing of virus samples to discover variants than other developed nations, so the finding in Colorado probably means it is already spreading in other parts of the country and it is too late for travel bans.

"We're behind in finding it. Colorado is likely one of many places it's landed here," Topol said. "It's all over the place. How can you ban travel from everywhere?"

Colorado public health officials are conducting contact tracing to determine its spread, and Gov. Jared Polis said infections are being monitored closely.

British Prime Minister Boris Johnson reported the weekend before Christmas that the variant was moving rapidly through London and southeast England. The region was placed under strict lockdown measures, and dozens of countries banned flights from Britain. France also briefly barred trucks from Britain before allowing them back in, provided the drivers got tested for the virus.

Japan announced a ban Monday on all nonresident foreigners as a precaution.

New versions of the virus have been seen almost since it was first detected in China a year ago. It is common for viruses to undergo minor changes as they reproduce and move through a population. The fear is that mutations will become significant enough to defeat the vaccines.

South Africa has also discovered a highly contagious COVID-19 variant that is driving the country's latest spike of cases, hospitalizations and deaths.

Vaccine delivered to prison where feds carry out executions

(AP) — The Bureau of Prisons has started vaccinating staff members and some inmates at the federal prison complex where the Justice Department carries out federal executions, as officials work to contain a coronavirus outbreak at the facility.

Doses of the coronavirus vaccine had been delivered to 19 prisons, including the Federal Correctional Complex in Terre Haute, Indiana, by Wednesday, a Bureau of Prisons spokesman told The Associated Press. They include some prisons that have been hit the hardest during the pandemic. Nearly 7,100 federal inmates and more than 1,600 Bureau of Prisons staff members across the country had active, positive test results for COVID-19 on Wednesday, including 406 inmates at the federal penitentiary in Terre Haute. Since March, 179 federal inmates across the country have died after contracting the virus.

The agency has struggled for months to combat the exploding number of coronavirus cases in federal prisons across the U.S. Federal statistics show there are currently more inmates with positive COVID-19 test results at the Terre Haute penitentiary than at any other federal prison in the country. The number of cases at the prison has increased exponentially in recent weeks; when the last execution was carried out earlier this month, 133 inmates at the facility had the virus.

Two men who are scheduled to be executed by the federal government next month, Cory Johnson and Dustin John Higgs, are among the inmates at Terre Haute who have tested positive for the virus. The Justice Department said in a court filing this week that both had been "medically cleared from isolation" but were still exhibiting symptoms of the virus.

Attorneys for both of the men have asked federal courts to step in and halt the executions. The government has opposed those requests. Another execution, for Lisa Montgomery, the only woman on federal death row, had been scheduled for the same week, but a federal judge vacated an order from the director of the Bureau of Prisons, saying the Justice Department had unlawfully rescheduled the execution after Montgomery's attorneys contracted coronavirus visiting their client and asked him to extend the amount of time to file a clemency petition.

The Bureau of Prisons had initially planned to reserve doses of the coronavirus vaccine only for its staff members, but said last week that some high-risk inmates had also been vaccinated. But so far, the agency has not said how many inmates have been vaccinated or how it selects those to receive the vaccine.

A spokesman for the bureau said roughly half of the staff at each of the facilities has received the vaccine and that remaining doses "were, and will be, provided to inmates based on priority of need," in accordance with guidelines from the Centers for Disease Control and Prevention.
Additional doses will be given to other inmates when they become available, the agency said.



China clamps down in hidden hunt for coronavirus origins



(AP) — Deep in the lush valleys of southern China lies the entrance to a mine shaft that once harbored bats with the closest known relative to COVID-19.

The area is of intense interest because it may hold clues to the origins of the coronavirus that has killed more than 1.7 million people worldwide, but has become a black hole of no information because of political sensitivity. A bat research team that visited recently had their samples confiscated, two people familiar with the matter said. And a team of Associated Press journalists was tailed by plainclothes police in multiple cars who blocked access to sites in late November.
More than a year since the first known person was infected with the coronavirus, an AP investigation shows the Chinese government is strictly controlling all research into its origins while promoting fringe theories that the pandemic originated elsewhere.

The government is monitoring scientists' findings and mandating that the publication of any research first be approved by a new task force managed by China's cabinet under direct orders from President Xi Jinping, according to internal documents obtained by The AP. A rare leak from within the government, the dozens of pages of unpublished documents confirm what many have long suspected: The clampdown comes from the top.

The AP's investigation was based on interviews with Chinese and foreign scientists and officials, along with public notices, leaked emails and the unpublished documents from China's State Council and the Chinese Center for Disease Control and Prevention. It reveals a pattern of government secrecy and top-down control that has been evident throughout the pandemic.

"They only select people they can trust, those that they can control," said an expert who works with the China CDC, declining to be identified out of a fear of retribution.

China's foreign ministry said in a fax that "the novel coronavirus has been discovered in many parts of the world" and research should be carried out "on a global scale."

China's leaders aren't alone in politicizing research into how the pandemic started. In April, President Donald Trump shelved a U.S. funded project to identify dangerous animal diseases across Asia. Research into COVID-19's origins is critical to preventing future epidemics, and the move severed ties between Chinese and U.S. scientists. Although the World Health Organization says it will send a team to China in January to investigate, its members and agenda had to be approved by China.

The probe into how the coronavirus first emerged started in the Huanan Seafood Market in Wuhan, a sprawling complex where many of the first human cases were detected.

In mid-December last year, Huanan vendor Jiang Dafa noticed people were falling ill, including a worker who helped clean carcasses at a stall who later died.
At first, the China CDC moved swiftly.

On Jan. 1, the market was ordered shut, barring vendors from fetching their belongings, Jiang said. Internal China CDC data shows that by Jan. 10, researchers were sequencing environmental samples.

In late January and early February, as the virus spread rapidly, Chinese scientists published a burst of research papers on COVID-19. Then one paper proposed without concrete evidence that the virus could have leaked from a Wuhan laboratory near the market. It was later retracted, but it raised the need for image control.

An internal notice from a China CDC lab issued on February 24 put in new approval processes to standardize publication under "important instructions" from Chinese President Xi Jinping. Other notices ordered CDC staff not to share any data, specimens or other information related to the coronavirus with outside institutions or individuals.

In early March, China's cabinet, the State Council, centralized all COVID-19 publication under a special task force. The notice, obtained by the AP and marked "not to be made public," was sweeping in scope, applying to all universities, companies and medical and research institutions. It said communication and publication of research had to be orchestrated like "a game of chess" under instructions from Xi and guided by propaganda and public opinion teams.

The order went on to warn that those who publish without permission, "causing serious adverse social impact, shall be held accountable."

After the secret orders, the tide of research papers slowed to a trickle. Though the China CDC returned to collect some 2,000 samples from the market over the following months, nothing was published.

On May 25, China CDC chief George Gao said no animal samples from the market had tested positive, ruling it out as the source.

With the market proving a dead end, scientist turned their attention to hunting for the virus at its likely source: bats.

Nearly a thousand miles away from Wuhan, bats inhabit a maze of underground limestone caves in Yunnan province. The coronavirus' genetic code is strikingly similar to bat coronaviruses, and scientists suspect COVID-19 jumped into humans from a bat or an intermediary animal.

Chinese scientists quickly started testing animals suspected of carrying the coronavirus. Records show scientist Xia Xueshan received a 1.4 million RMB ($214,000) grant to screen animals in Yunnan for COVID-19. In February, his team took samples from animals including bats, snakes, bamboo rats and porcupines.

But the government restrictions soon kicked in; data on the samples has not been released.

Today, the caves in Yunnan home to the closest viral relative of the coronavirus are under close watch. Security agents tailed the AP team in three locations and stopped journalists from visiting the cave where researchers identified the bats responsible for SARS.

Chinese state media has instead aggressively promoted theories suggesting the virus originated elsewhere, such as via frozen seafood, a hypothesis WHO and others have dismissed.

The government is also limiting and controlling the search for the first human cases through the retesting of flu samples.

Hundreds of Chinese hospitals collect samples from patients with flu-like symptoms, storing them for years. The samples could easily be tested again for COVID-19, although politics could determine whether the results are made public, said Ray Yip, the founding director of the China CDC.

Researchers in the U.S., Italy, France and elsewhere have already combed through some of their archived samples to identify the earliest cases of COVID-19 in late 2019. But in China, scientists have only published retrospective data from two Wuhan flu surveillance hospitals, out of at least 18 in Hubei province and more than 500 across the country.

The little information that has trickled out suggests COVID-19 was circulating beyond Wuhan in 2019, a finding that could raise awkward questions for Chinese officials about their early handling of the outbreak.

Peter Daszak of the EcoHealth Alliance said identifying the pandemic's source should not be used to assign guilt.
"We're all part of this together," he said. "Until we realize that, we're never going to get rid of this problem."

BONDIA ARUBA

UK is first to authorize easy-to-handle AstraZeneca vaccine



(AP) — Britain became the first country to authorize AstraZeneca's inexpensive, easy-to-handle COVID-19 vaccine Wednesday, gaining another weapon against the virus amid a resurgence so severe that the government extended lockdowns to three-quarters of England's population.

The country also changed course by deciding to dispense the first dose of its vaccines to as many people as possible right away, to give them at least some protection. Until now, authorities have been holding large amounts of vaccine in reserve, to make sure those who receive the first dose get the required second one on time.

The vaccine developed by the drugmaker and Oxford University could hold great appeal in less developed parts of the world because of its low cost and the fact that it can be kept in refrigerators rather than at the ultra-cold or freezer temperatures some other vaccines require.

“This wonderful news brings renewed hope at a time of rising infections and unprecedented pressure on health services in the U.K. and beyond. It is now critical that this hope can be shared by all nations," said Anna Marriot, health policy manager at the Oxfam aid agency.

Prime Minister Boris Johnson hailed the “fantastic achievement for British science, which will allow us to vaccinate more people and also vaccinate them more quickly.”

The change in British policy on administering the shots drove home concerns about a new, potentially more contagious variant that authorities blame for rising hospitalizations in the United Kingdom. The new variant has been found in several countries, including the U.S.

Because infections are spreading so rapidly in the U.K., officials are now recommending prioritizing delivering a first dose to as many people as possible for both of the vaccines authorized for use in the country: the AstraZeneca shot and another from Pfizer-BioNTech. Authorities say both protect people even after just one of the two recommended doses — and that increasing the time between doses might even have a benefit.

The U.K.'s chief medical officers say the second dose may be important for longer-term protection, but one official said that the country urgently needed “rapid and high levels of vaccine uptake.”

“This will allow the greatest number of eligible people to receive vaccine in the shortest time possible, and that will protect the greatest number of lives,” Wei Shen Lim, chair of the U.K.'s Joint Committee on Vaccination and Immunisation, told reporters Wednesday.

Hundreds of thousands of people in the U.K. have already received at least one shot of the Pfizer-BioNTech vaccine. British Health Secretary Matt Hancock said the rollout of the AstraZeneca one will start Jan. 4. The government says everyone will get a second shot within 12 weeks of the first.

AstraZeneca noted that a pause of between four and 12 weeks between doses has been shown to be effective in trials.

“The immune response data show that as you have a longer gap between the two doses, you do see higher immune responses,” Oxford University's Dr. Andrew Pollard, one of the leaders of the vaccine development team, told The Associated Press. “That's not a surprise. That's what we see with many vaccines.”

Pfizer responded to the new policy by saying that any “alternative” dosing regimens should be tracked by health authorities. It noted that two doses are needed for “maximum protection” against the disease, and that it has no data that shows protection from just one dose lasts longer than 21 days. The vaccine was tested with two doses, three weeks apart.

The Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency, which recommended the AstraZeneca vaccine for emergency use, did not endorse one vaccine over the other. And it updated its guidance on the Pfizer vaccine, saying it could be given to pregnant and breastfeeding women. The agency added that only people with an allergy to its ingredients should avoid it, rather than people with severe allergies to food, vaccines and medicines in general.

Independent experts welcomed the decision to spread out shots. The move comes as the number of hospitalized COVID-19 patients in the U.K. has surpassed the first peak of the outbreak in the spring.

“It is a life saver,” Peter Openshaw, professor of experimental medicine at Imperial College London, said in a phone interview.

Britain has recorded more than 71,000 confirmed coronavirus deaths, the second-highest death toll in Europe after Italy, and reported a record number of new confirmed cases Tuesday. In an effort to slow the spread, the British government on Wednesday extended its toughest coronavirus restrictions to more than three-quarters of England's population.

Experts believe the vaccines already authorized will work against the new variant, but they are continuing to study that.

Beyond Britain, there are hopes the AstraZeneca shot, which Pollard has called a “vaccine for the world,” will offer a path out of the pandemic.

The ultra-cold or freezer temperature storage required by other vaccines is “very impractical” in developing countries, said Dr. Gillies O'Bryan-Tear, chair of policy and communications for Britain's Faculty of Pharmaceutical Medicine. The AstraZeneca one “may reach more parts of the world than the Pfizer one,” he said.

The company has also said it will sell it for $2.50 a dose and plans to make up to 3 billion doses by the end of 2021.

Partial results from studies in almost 24,000 people in Britain, Brazil and South Africa suggest the AstraZeneca shots are safe and about 70% effective for preventing illness from coronavirus infection.

Questions also remain about how well the vaccine protects older people. Only 12% of study participants were over 55 and they were enrolled later, so there has not been enough time to see whether they develop infections at a lower rate than those not given the vaccine.

Britain's action likely means the World Health Organization could soon clear the AstraZeneca vaccine for use in a global effort to help poor countries, called COVAX. The initiative has secured access to at least 100 million doses of the vaccine, with options and other deals to buy more. But none can be distributed until greenlighted by WHO.

The U.N. health agency does not license or regulate vaccines itself, but typically evaluates vaccines once they have been approved by a regulator such as the U.K.'s. WHO experts can then recommend that the shots to be “pre-qualified” so they can be bought by donors for developing countries.

The European Medicines Agency said it is still assessing the AstraZeneca vaccine and has asked the company for more information on its quality, safety and effectiveness. That means approval for the 27-nation bloc is likely still a way off.

Likewise in the U.S., health officials are reviewing the AstraZeneca vaccine, and the chief scientist for the White House's Operation Warp Speed said it may not be available for several months.

Asked about Britain's decision to change the way the shots are administered, Dr. Moncef Slaoui also said he would advise against using vaccines now available in the U.S. in a way different than they were studied.

Most coronavirus vaccines to be used in poorer countries likely will be made by the Serum Institute of India, which has been contracted by AstraZeneca to make 1 billion doses. In June, the pharmaceutical company announced that the Serum Institute would produce 400 million doses by the end of 2020. But as of early December, only about 50 million doses had been manufactured after production was halted several times.

In addition to the Serum Institute, AstraZeneca has deals with vaccine makers in Brazil, South Africa and China.

In the U.K., Openshaw cautioned, any return to normalcy could still be months away.

“We're still not going to be anything like covering the population in a way that induces this famous herd immunity anytime within the next, say, three months,” he told the AP.

NFL cites outside influences for recent positive tests

(AP) - The NFL cites outside influences for the most recent set of positive coronavirus tests, including exposures during the holiday season.

There were 21 new confirmed positive tests among players and 37 among other personnel in the league's latest round of testing for COVID-19.

Dr. Allen Sills, the league's chief medical officer, referred to three sources of exposure: household, outside medical providers, and community/social settings.

"We shared that message with all our clubs and the players association," Sills said Wednesday, noting that the holiday season is not over. He also mentioned that there has been widespread testing with family members "and as we've seen the numbers rise, clubs have seen that and tried to test more family members."
Sills and his staff conducted a call with the 32 clubs on Tuesday as the league looks toward the postseason for 14 teams and the offseason for the rest.

"We're doing calls with the teams headed or potentially headed to the playoffs," he said. "To share what we have learned over five months and how we can double down as we enter the playoffs. We had a call last night looking at planning for the offseason" for such items as cadence of testing and contact tracing.
Dawn Aponte, the league's chief administrative officer for football operations, stressed that the "protocols will not change as we head into the postseason."

"We also issued a memo that covered post-elimination protocols," she said. "They apply for seven days following (a team's) elimination, and include daily testing and other protocols that will remain in place. Following those seven days, the testing would be handed over to the club for how they would like to conduct that."

The NFL has played all 240 games scheduled through Week 16, although there have been several games moved to new dates because of COVID-19 issues.
Aponte called it "a Herculean effort."



"From a football perspective, one of the key things was the ability for them to understand how these things were working," she said of the protocols, which continuously were enhanced throughout the season. "It has really helped as well in people following them and staying safe."

Of those 240 games, 102 had fans on hand, and the NFL hit the million mark for attendance last weekend. It expects to have seven games with fans in the stadium on Sunday when every team finishes the regular season.

"These are testaments to protocols and the clubs for working so closely with public health (backslash)officials and with health experts to ensure our fans could attend the games, and safely," said Jeff Miller, the league's executive vice president of communications, public affairs and policy.

"As we are thinking about Feb. 7 and getting to the Super Bowl, we all think about the many weeks it has taken to get here with an appreciation and gratitude."

Browns delay practice for Steelers after 2 positive tests

(AP) — The Browns didn't begin preparing for the Steelers on the field, but via Zoom calls.

Hardly ideal before their biggest game in decades.

Cleveland had two more positive COVID-19 tests — including one for an assistant coach — on Wednesday, throwing their schedule into disorder as the team gets ready to play Pittsburgh on Sunday with a spot in the playoffs riding on the outcome.

The Browns, who have nine players currently on the COVID-19 reserve list, will make the postseason for the first time since 2002 with a win.



The team has not yet identified the positive player and coach Kevin Stefanski would not reveal which of his staff members may have to miss the season finale.
After learning of the positive tests, the team closed its facility to do contact tracing and Stefanski said players were doing virtual meetings — something that has become standard in 2020.

The NFL is monitoring the Browns' situation to determine whether the game needs to be moved.

"We will follow the medical guidance," said Dawn Aponte, the league's chief football administrative officer. "At this moment we are planning to play on schedule and will take it from there. As always we try to remain flexible and adaptable, and everything remains on the table. As we continue to get the info, we will address it and assess it accordingly."

Stefanski was awaiting word from the league as to when he can hold practice. It's possible the Browns will do their on-field workouts in shifts — offense and defense alternating time on the field — as they've had to do that previously this season.

Cleveland's COVID list has been growing daily. The team is still without its top four wide receivers, starting safeties and two linebackers. Starting linebacker B.J. Goodson, whose positive test was followed last week by numerous players being ruled out of the game against the New York Jets because of close contact with him, will sit out the regular-season finale.

Three players — safeties Andrew Sendejo and Karl Joseph and tight end Harrison Bryant — were added to the reserve list Tuesday. Sendejo is also expected to be out Sunday.

Dr. Allen Sills, the NFL's Chief Medical Officer, said the league is investigating the rise in cases with the Browns.

"To date we don't see any evidence of transmission within the facility," he said. ""I don't think it would come as a surprise for a positive test in that market. The county that the Browns play in is one of the highest for incident rates in the country."

For Stefanski, chaos has become the norm as the Browns (10-5) have been among the teams hit hardest by the virus.

"That is 2020," he said. "We are all prepared to adapt as necessary, really just take this thing day by day and figure out a way to make sure that we are getting our work in."

Stefanski did not have an update on rookie left tackle Jedrick Wills, who was held out Sunday with COVID-like symptoms. He was briefly on the reserve list last week before being activated and then getting sick. Stefanski expects Wills back, but doesn't know when.

Stefanski said wide receivers Jarvis Landry, Rashard Higgins, Donovan Peoples-Jones and KhaDarel Hodge and linebacker Jacob Phillips remained on schedule to return to practice Thursday as long as they test negative once again.

Joseph and Bryant can return for Sunday's game if they continue to test negative.

The Browns did have a good development as starting right guard Wyatt Teller was cleared to practice after missing two games with a sprained ankle. Cleveland's running game hasn't been the same without Teller.

AP sources: Star Vikings RB Cook absent after father's death



(AP) — Running back Dalvin Cook is not practicing with the Minnesota Vikings this week, due to the death of his father.

Two people with knowledge of the situation, speaking Wednesday on condition of anonymity because the team did not announce a reason for his absence, confirmed that Cook went home to Miami to be with his family after the unexpected passing. Cook has a younger brother, James Cook, who is a running back for Georgia.

The Vikings play Sunday at Detroit, with both teams eliminated from contention for the playoffs, so the best season of Cook's four-year career is all but over. He was picked for a second straight Pro Bowl, with 1,557 rushing yards, 361 receiving yards and 17 total touchdowns in 14 games.

Even if there were postseason implications, Cook would not have enough time to clear COVID-19 protocols in order to be allowed to play. The NFL has a six-day testing window for newly arriving players, a waiting period that applies to any interruption to the daily testing process.

Vikings coach Mike Zimmer did not mention Cook's absence during his video conference with reporters. Quarterback Kirk Cousins and wide receiver Justin Jefferson expressed condolences to Cook, who was selected by vote of the Minnesota chapter of the Pro Football Writers Association as the 2020 recipient of the Korey Stringer Good Guy Award for media cooperation and professionalism.

Cook's absence will clinch a second consecutive rushing title for Tennessee's Derrick Henry, who has a 220-yard lead on Cook. The next closest players on the league leaderboard are more than 700 yards behind Henry, entering the final week. Henry will be the first repeat winner since LaDainian Tomlinson in 2006 and 2007.

Cook has a slim lead on Henry atop the NFL with 1,918 total yards. He'll finish second in team history on the single-season list, behind Adrian Peterson's 2,314 total yards in 2012 when he won the league MVP award. Peterson, with 18 scores in 2009, is the only Vikings player who has ever tallied more rushing touchdowns in one season.

The Vikings placed tight end Kyle Rudolph (foot) on injured reserve, ending the 10-year veteran's season. He will miss his fourth straight game. Linebacker Eric Kendricks (calf) has missed four consecutive games and would be unlikely to risk further injury Sunday. Beside them and Cook, there was no indication of other notable absences against the Lions. Asked if he was planning to sit any starters Sunday, Zimmer said no.

Leeds condemns abuse after club mocks pundit Carney

(AP) — Leeds has condemned the online abuse aimed at Karen Carney after the Premier League club mocked a comment made by the former England player while working on a match broadcast.

But Leeds did not delete the tweet that took exception to Carney suggesting the club benefited from a three-month pause in play last season due to the pandemic as it secured promotion back to the top division after a 16-year exile.

Leeds posted a clip filmed by a supporter off Amazon Prime's coverage of Leeds' 5-0 victory over West Bromwich Albion on Tuesday night. It led to sexist abuse being targeted at Carney.

Leeds said it "completely condemns any abuse received" by Carney but did not delete the original tweet.

"Everyone at our club respects Karen greatly for all she has achieved in the game, as well as her work in the media and the charity work she undertakes," Leeds said in a statement.

American star Megan Rapinoe wrote "don't come for @karenjcarney she's a National treasure" as she posted "shame" above the tweet from Leeds.

Carney played 144 times for England, including at four World Cups.

"They (Leeds) outrun everyone and credit to them," Carney said on Amazon. "My only concern would be, would they blow up at the end of the season?

"We saw that in the last couple of seasons and I actually think they got promoted because of COVID, in terms of it gave them a bit of respite. I don't know whether they would have gone up if they didn't have that break."

Leeds, which has often responded to criticism from pundits by mocking them on social media, only included the phrase "promoted because of COVID" in the club's tweet.

"Whether you agree with the comment or not, singling out & ridiculing an individual on an official club account is not what we're here for," the Women in Football group tweeted. "Karen Carney is a well-informed pundit. This tweet is inciteful & inappropriate. Not a good look now, or at any time."



Leeds owner Andrea Radrizzani defended the club's actions.

Radrizzani, replying to a tweet which said Leeds should be "ashamed" of their actions, wrote: "I take the responsibility of the club tweet. I consider that comment (from Carney) completely unnecessary and disrespectful to our club and particularly to the fantastic hard work of our players and coaches whom were understanding on the pitch for the last two Championship seasons by all stats."

Radrizzani was supported by Brighton defender Ben White, who was an ever-present on loan at Leeds last season when Marcelo Bielsa's side claimed 93 points from 46 games to finish 10 points clear of second-placed West Brom.

White posted three crying emojis and current Leeds player Mateusz Klich also used emojis to show disgust at Carney's comments.

Leeds' thrashing of West Brom lifted them to 11th in the Premier League with 23 points from 16 games.